

Επίσημη Εφημερίδα C 310

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

49ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

16 Δεκεμβρίου 2006

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Δικαστήριο	
	ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ	
2006/C 310/01	Υπόθεση C-149/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης την οποία υπέβαλε το Corte suprema di cassazione (Ιταλία) στις 20 Μαρτίου 2006 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate κατά Porto Antico di Genova SpA.	1
2006/C 310/02	Υπόθεση C-360/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) στις 5 Σεπτεμβρίου 2006 — Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH κατά Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg.	1
2006/C 310/03	Υπόθεση C-383/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Nederlandse Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 18 Σεπτεμβρίου 2006 — Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening κατά Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.	1
2006/C 310/04	Υπόθεση C-384/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Nederlandse Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 18 Σεπτεμβρίου 2006 — Gemeente Rotterdam κατά Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.	2
2006/C 310/05	Υπόθεση C-385/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Nederlandse Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 18 Σεπτεμβρίου 2006 — Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant κατά Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening.	3
2006/C 310/06	Υπόθεση C-393/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Αυστρία) στις 22 Σεπτεμβρίου 2006 — Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH/Fernwärme Wien GmbH.	4
2006/C 310/07	Υπόθεση C-400/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Ολλανδία) στις 26 Σεπτεμβρίου 2006 — Codirex Expeditie BV κατά Staatssecretaris van Financiën.	4
2006/C 310/08	Υπόθεση C-402/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) στις 27 Σεπτεμβρίου 2006 — Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart BV κατά Staatssecretaris van Financiën.	5

EL

2006/C 310/09	Υπόθεση C-404/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesgerichtshof στις 28 Σεπτεμβρίου 2006 Quelle AG κατά Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände	5
2006/C 310/10	Υπόθεση C-405/06 P: Αναίρεση που άσκησε στις 2 Οκτωβρίου 2006 η Miguel Torres, S.A. κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (δεύτερο τμήμα) στις 11 Ιουλίου 2006 στην υπόθεση T-247/03, Miguel Torres, S.A. κατά ΓΕΕΑ και Bodegas Muga, S.A.	6
2006/C 310/11	Υπόθεση C-408/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesfinanzhof (Γερμανία) στις 5 Οκτωβρίου 2006 — Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht, κατά Franz Götz	6
2006/C 310/12	Υπόθεση C-412/06: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Oberlandesgericht Stuttgart (Γερμανία) στις 10 Οκτωβρίου 2006 — Annelore Hamilton κατά Volksbank Filder eG	7
2006/C 310/13	Υπόθεση C-417/06 P: Αναίρεση που άσκησε στις 12 Οκτωβρίου 2006 η Ιταλική Δημοκρατία κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Πρωτοδικείο (τέταρτο τμήμα) στις 13 Ιουλίου 2006 στην υπόθεση T-225/04, Ιταλική Δημοκρατία κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	7
2006/C 310/14	Υπόθεση C-419/06: Προσφυγή της 13ης Οκτωβρίου 2006 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας	8
2006/C 310/15	Υπόθεση C-424/06: Προσφυγή της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας	8
2006/C 310/16	Υπόθεση C-440/06: Προσφυγή της 24ης Οκτωβρίου 2006 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας	9
2006/C 310/17	Υπόθεση C-441/06: Προσφυγή της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών κατά της Γαλλικής Δημοκρατίας που ασκήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 2006	9
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ		
2006/C 310/18	Υπόθεση T-274/02: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 24ης Οκτωβρίου — Ritek και Prodisc Technology κατά Συμβουλίου (Ντάμπινγκ — Οπτικοί δίσκοι για εγγραφή καταγωγής Ταϊβάν — Προσδιορισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ — Επιλογή της ασύμμετρης μεθόδου υπολογισμού — Διαμόρφωση διαφορετικών τιμών εξαγωγής ανάλογα με τους αγοραστές, τις περιοχές ή τις χρονικές περιόδους — Τεχνική γνώση ως «της εκμηδενίσεως»)	11
2006/C 310/19	Υπόθεση T-302/03: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 10ης Οκτωβρίου 2006 — PTV κατά ΓΕΕΑ (Κοινοτικό σήμα — Αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού λεκτικού σήματος map&guide — Απόλυτοι λόγοι απαραδέκτου — Περιγραφικός χαρακτήρας — Έλλειψη διακριτικού χαρακτήρα — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94)	11
2006/C 310/20	Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-432/03 και T-95/05: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 17ης Οκτωβρίου 2006 — Dehon κατά Κοινοβουλίου («Υπάλληλοι — Κενή θέση — Εκτέλεση αποφάσεως του Πρωτοδικείου περί ακυρώσεως αποφάσεως διορισμού — Άρθρο 29, παράγραφος 1, του ΚΥΚ — Οργάνωση εσωτερικού διαγωνισμού»)	11
2006/C 310/21	Υπόθεση T-87/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 10ης Οκτωβρίου 2006 — Arranz Benitez κατά Κοινοβουλίου («Υπάλληλοι — Αμοιβή — Πραγματική από κοινού συντήρηση των τέκνων κατόπιν διαζυγίου δύο υπαλλήλων — Συνεκτίμηση για τον υπολογισμό της φορολογικής εκπτώσεως»)	12
2006/C 310/22	Υπόθεση T-173/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 25ης Οκτωβρίου 2006 — Carius κατά Επιτροπής (Υπάλληλοι — Έκθεση αξιολογήσεως σταδιοδρομίας — Περίοδος αξιολογήσεως 2001/2002 — Προσφυγή ακυρώσεως — Ένσταση ελλείψεως νομιμότητας — Δικαιώματα άμυνας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως)	12

2006/C 310/23	Υπόθεση T-182/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 10ης Οκτωβρίου 2006 — Van der Spree κατά Επιτροπής (Υπάλληλοι — Έκθεση αξιολογήσεως σταδιοδρομίας — Περίοδος αξιολογήσεως 2001/2002 — Άρθρα 26 και 43 του ΚΥΚ — Δικαιώματα άμυνας — Ακύρωση) 12	12
2006/C 310/24	Υπόθεση T-281/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 25ης Οκτωβρίου 2006 — Staboli κατά Επιτροπής («Υπάλληλοι — Άσκηση εξωτερικής δραστηριότητας — Συμμετοχή σε διαλέξεις υπό την ιδιότητα του ομιλητή — Σύμφωνη γνώμη — Αίτηση χορηγήσεως ειδικής άδειας για δράση επιμορφώσεως — Άρνηση») 13	13
2006/C 310/25	Υπόθεση T-311/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 19ης Οκτωβρίου 2006 — Buendía Sierra κατά Επιτροπής («Υπάλληλοι — Προαγωγή — Περίοδος προαγωγών του έτους 2003 — Απονομή μορίων προτεραιότητας») 13	13
2006/C 310/26	Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-350/04 έως T-352/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 19ης Οκτωβρίου 2006 — Bitburger Brauerei κατά ΓΕΕΑ — Anheuser-Busch (BUD, American Bud και Anheuser Busch Bud) («Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του κοινοτικού λεκτικού σήματος BUD — Αιτήσεις καταχωρίσεως των κοινοτικών εικονιστικών σημάτων American Bud και Anheuser Busch Bud — Προγενέστερα εθνικά λεκτικά και εικονιστικά σήματα που περιέχουν τον όρο “bit” — Άρθρο 8, παράγραφοι 1, στοιχείο β', και 5, του κανονισμού 40/94») 14	14
2006/C 310/27	Υπόθεση T-406/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 17ης Οκτωβρίου 2006 — Bonnet κατά Δικαστηρίου («Υπάλληλοι — Πρόσληψη — Έκτακτοι υπάλληλοι — Αρμόδιος για τη γλωσσική επιμέλεια — Άρθρο 2, στοιχείο γ', του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού — Βλαπτική πράξη — Δεσμός εμπιστοσύνης») 14	14
2006/C 310/28	Υπόθεση T-483/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 17ης Οκτωβρίου 2006 — Armour Pharmaceutical κατά ΓΕΕΑ — Teva Pharmaceutical Industries (GALZIN) (Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος GALZIN — Προγενέστερο εθνικό λεκτικό σήμα CALSYN — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των προϊόντων και των σημείων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 — Άρθρο 43, παράγραφοι 2 και 3, του κανονισμού 40/94 — Αιτήματα του ΓΕΕΑ — Παραδεκτό) 15	15
2006/C 310/29	Υπόθεση T-499/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 17ης Οκτωβρίου 2006 — Hammarplast κατά ΓΕΕΑ — Steninge Slott (STENINGE SLOTT) («Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του λεκτικού κοινοτικού σήματος STENINGE SLOTT — Προγενέστερο λεκτικό σήμα STENINGE KERAMIK — Κίνδυνος συγχύσεως») 15	15
2006/C 310/30	Υπόθεση T-503/04: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 19ης Οκτωβρίου 2006 — Pessoa e Costa κατά Επιτροπής («Εκτέλεση αποφάσεως του Πρωτοδικείου — Διοργανική μετάταξη στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ) — Άρνηση — Επίδραση στην συνέχιση πειθαρχικής διαδικασίας») 15	15
2006/C 310/31	Υπόθεση T-13/05: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 25ης Οκτωβρίου 2006 — Castell del Remei κατά ΓΕΕΑ — Bodegas Roda (ODA) («Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Προγενέστερο διεθνές λεκτικό σήμα RODA και προγενέστερα εθνικά λεκτικά σήματα BODEGAS RODA, RODA I και RODA II — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος ODA — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94») 16	16
2006/C 310/32	Υπόθεση T-172/05: Απόφαση του Πρωτοδικείου της 10ης Οκτωβρίου 2006 — Armacell κατά ΓΕΕΑ — nmc (ARMAFOAM) («Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του κοινοτικού λεκτικού σήματος ARMAFOAM — Προγενέστερο κοινοτικό λεκτικό σήμα NOMAFOAM — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα προϊόντων και σημείων — Ισχυρισμός περί ομοιότητας των προϊόντων προβαλλόμενος το πρώτον ενώπιον του Πρωτοδικείου») 16	16



2006/C 310/33	Υπόθεση T-366/04: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 6ης Σεπτεμβρίου 2006 — Hensotherm κατά ΓΕΕΑ — Hensel (HENSOTHERM) («Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ακυρώσεως — Εικονιστικό και λεκτικό κοινοτικό σήμα HENSOTHERM — Εθνικό λεκτικό σήμα HENSOTHERM — Απαράδεκτο της προσφυγής κατά της αποφάσεως που διαπιστώνει την ακυρότητα — Προθεσμία — Restitutio in integrum») 17	17
2006/C 310/34	Υπόθεση T-420/05 R II : Διάταξη του Προέδρου του Πρωτοδικείου της 13ης Οκτωβρίου 2006 — Vischim κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων («Ασφαλιστικά μέτρα — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Οδηγία 91/414/ΕΟΚ — Νέα αίτηση — Νέα πραγματικά περιστατικά — Επείγον — Δεν υφίσταται») 17	17
2006/C 310/35	Υπόθεση T-442/05: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 6ης Οκτωβρίου 2006 — Biofarma κατά ΓΕΕΑ — Anca Health Care (CAFON) (Κοινοτικό σήμα — Απόσυρση της αιτήσεως καταχωρίσεως — Κατάργηση της δίκης) 17	17
2006/C 310/36	Υπόθεση T-49/06: Προσφυγή της 16ης Φεβρουαρίου 2006 — González Sánchez κατά ΓΕΕΑ — Bankinter (ENCUENTA) 18	18
2006/C 310/37	Υπόθεση T-243/06: Προσφυγή της 4ης Σεπτεμβρίου 2006 — Promat κατά ΓΕΕΑ — Puertas Proma (Promat) 18	18
2006/C 310/38	Υπόθεση T-285/06: Προσφυγή της 11ης Οκτωβρίου 2006 — TORRES κατά ΓΕΕΑ — Bodegas Cándido (TORRE DE FRIAS) 19	19
2006/C 310/39	Υπόθεση T-286/06: Προσφυγή της 11ης Οκτωβρίου 2006 — TORRES κατά ΓΕΕΑ — Vinícola de Tomelloso (TORRE DE GAZATE) 19	19
2006/C 310/40	Υπόθεση T-287/06: Προσφυγή της 11ης Οκτωβρίου 2006 — TORRES κατά ΓΕΕΑ — TORRES/OHMI — Bodegas Peñalba López (Torre Albéniz) 20	20
2006/C 310/41	Υπόθεση T-289/06: Προσφυγή της 11ης Οκτωβρίου 2006 — CESD-Communautaire κατά Επιτροπής 20	20
2006/C 310/42	Υπόθεση T-290/06: Προσφυγή της 9ης Οκτωβρίου 2006 — Ιταλία κατά Επιτροπής 21	21
2006/C 310/43	Υπόθεση T-291/06: Προσφυγή της 18ης Οκτωβρίου 2006 — Operator ARP κατά Επιτροπής 22	22
2006/C 310/44	Υπόθεση T-293/06: Προσφυγή της 19ης Οκτωβρίου 2006 — NBC Fourth Realty κατά ΓΕΕΑ — Regalado Pareja and Pedrol (PK MAX) 23	23
2006/C 310/45	Υπόθεση T-294/06: Προσφυγή της 20ής Οκτωβρίου 2006 — Nordmilch κατά ΓΕΕΑ 23	23
2006/C 310/46	Υπόθεση T-295/06: Προσφυγή της 19ης Οκτωβρίου 2006 — Base κατά Επιτροπής 24	24
2006/C 310/47	Υπόθεση T-296/06: Προσφυγή της 19ης Οκτωβρίου 2006 — Dongguan Nanzha Leco Stationery κατά Συμβουλίου 25	25
2006/C 310/48	Υπόθεση T-297/06: Προσφυγή της 17ης Οκτωβρίου 2006 — Majątek Hutniczy κατά Επιτροπής 25	25
2006/C 310/49	Υπόθεση T-298/06: Προσφυγή της 18ης Οκτωβρίου 2006 — Agencja Wydawnicza Technopol κατά ΓΕΕΑ (1000) 26	26
2006/C 310/50	Υπόθεση T-300/06: Προσφυγή της 4ης Σεπτεμβρίου 2006 — Promat κατά ΓΕΕΑ — Puertas Proma (Promat) 27	27
2006/C 310/51	Υπόθεση T-302/06: Προσφυγή της 6ης Νοεμβρίου 2006 —Hartmann κατά ΓΕΕΑ (E) 27	27
2006/C 310/52	Υπόθεση T-274/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Self Service Station Borne κατά Επιτροπής 28	28

2006/C 310/53	Υπόθεση T-275/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Self Service de Bleek κατά Επιτροπής	28
2006/C 310/54	Υπόθεση T-276/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Self Service Station Hasselerbaan κατά Επιτροπής	28
2006/C 310/55	Υπόθεση T-277/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Self Service Station Weghorst κατά Επιτροπής	28
2006/C 310/56	Υπόθεση T-278/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Shell Hengelo Zuid κατά Επιτροπής	28
2006/C 310/57	Υπόθεση T-281/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Visser's Oliehandel Horst κατά Επιτροπής	28
2006/C 310/58	Υπόθεση T-282/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Visser's Tankstations κατά Επιτροπής	29
2006/C 310/59	Υπόθεση T-286/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Tankstation en Automobiëlbedrijf Tromp κατά Επιτροπής	29
2006/C 310/60	Υπόθεση T-287/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Autobedrijf Nelissen St. Geertruid κατά Επιτροπής	29
2006/C 310/61	Υπόθεση T-309/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Snijders Olie κατά Επιτροπής	29
2006/C 310/62	Υπόθεση T-314/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Weghorst-Oliko κατά Επιτροπής	29
2006/C 310/63	Υπόθεση T-315/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Autobedrijf Geve κατά Επιτροπής	29
2006/C 310/64	Υπόθεση T-316/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Pierik-Bomers κατά Επιτροπής	30
2006/C 310/65	Υπόθεση T-339/99: Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Achten κατά Επιτροπής	30
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
2006/C 310/66	Υπόθεση F-120/06: Προσφυγή της 26ης Οκτωβρίου 2006 — Dálnoky κατά Επιτροπής	31
2006/C 310/67	Υπόθεση F-122/06: Προσφυγή της 23ης Οκτωβρίου 2006 — Roodhuijzen κατά Επιτροπής	31
2006/C 310/68	Υπόθεση F-125/06: Προσφυγή της 30ής Οκτωβρίου 2006 — Deffaa κατά Επιτροπής	32
2006/C 310/69	Υπόθεση F-126/06: Προσφυγή της 30ής Οκτωβρίου 2006 — Mangazzù κατά Επιτροπής	32



II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

III Πληροφορίες

2006/C 310/70

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*
ΕΕ C 294 της 2.12.2006

34



I

(Ανακοινώσεις)

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης την οποία υπέβαλε το Corte suprema di cassazione (Ιταλία) στις 20 Μαρτίου 2006 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate κατά Porto Antico di Genova SpA.

(Υπόθεση C-149/06)

(2006/C 310/01)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Corte suprema di cassazione

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναρρεσιόντα: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Αναρρεσίβλητη: Porto Antico di Genova SpA

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Ερωτάται αν το άρθρο 21, παράγραφος 3, δεύτερη περίοδος, του κανονισμού (ΕΟΚ) 4253/88⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2082/93, σύμφωνα με το οποίο οι πληρωμές των ενισχύσεων πρέπει να γίνονται στους τελικούς δικαιούχους χωρίς καμία έκπτωση ή κράτηση που ενδέχεται να μειώνει το ύψος της ενισχύσεως που αυτοί δικαιούνται, έχει την έννοια ότι για τις ανωτέρω ενισχύσεις σε καμία περίπτωση δεν υφίσταται η δυνατότητα να συνυπολογίζονται προς ανεύρεση της φορολογητέας βάσεως, για τους σκοπούς των φόρων εισοδήματος ή άλλων φόρων που οφείλονται μεταγενέστερα από τους δικαιούχους με βάση τη εθνική φορολογική κανονιστική ρύθμιση;
- 2) Σε καταφατική περίπτωση, ερωτάται αν το καθεστώς απαλλαγής αφορά αποκλειστικά το ποσοστό ενισχύσεων που καταβάλλουν τα Ταμεία ή αν καλύπτει και το χρηματοδοτούμενο, στο πλαίσιο της προαναφερθείσας αναπτυξιακής δράσεως, από τις εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές ποσοστό;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) στις 5 Σεπτεμβρίου 2006 — Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH κατά Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(Υπόθεση C-360/06)

(2006/C 310/02)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Hamburg

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH

Καθού: Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

Προδικαστικό ερώτημα:

Αντικείται στο άρθρο 52 σε συνδυασμό με το άρθρο 58 της Συνθήκης ΕΟΚ/άρθρο 52, σε συνδυασμό με το άρθρο 58 της Συνθήκης ΕΚ, νυν άρθρο 43 σε συνδυασμό με το άρθρο 48 ΕΚ, το να εκτιμάται, στο πλαίσιο της εκτιμήσεως της αξίας μη εισαγμένων στο χρηματιστήριο εταιρικών μεριδίων κεφαλαιουχικών εταιριών, με χαμηλότερη αξία η συμμετοχή σε ημεδαπή προσωπική εταιρία από ό,τι η συμμετοχή σε προσωπική εταιρία άλλου κράτους μέλους;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Nederlandse Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 18 Σεπτεμβρίου 2006 — Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening κατά Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Υπόθεση C-383/06)

(2006/C 310/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Nederlandse Raad van State

(¹) ΕΕ L 193 σ. 20.

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναρρεσίουσα: Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening

Αναρρεσίβλητος: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) α. Δύναται το κράτος μέλος ή ένα διοικητικό όργανο του κράτους αυτού να στηρίξει μια εξουσία ευθέως –και επομένως χωρίς έρεισμα στο εθνικό δίκαιο– σε κοινοτικό κανονισμό;
- β. Αν ναι, παρέχει το άρθρο 23, παράγραφος 1, του κανονισμού 4253/88⁽¹⁾ της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού 2052/88 όσον αφορά τον συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 2082/93 (στο εξής: συντονιστικός κανονισμός), εξουσία αναζήτησης των αχρεωστήτως καταβληθέντων, με δεδομένο ότι το πιο πάνω άρθρο 23 του συντονιστικού κανονισμού υποχρεώνει τα κράτη μέλη να το πράξουν αν πρόκειται για κατάχρηση ή παράλειψη υπό την έννοια του άρθρου αυτού;
- 2) Αν όχι, συνεπάγεται το άρθρο 10 ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 249 ΕΚ, ότι μια εθνική διάταξη όπως το άρθρο 4:57 του νόμου Algemene wet bestuursrecht –βάσει της οποίας μπορούν να αναζητηθούν οι αχρεωστήτως καταβληθείσες επιχορηγήσεις και προκαταβολές– πρέπει να ερμηνευθεί σύμφωνα με τον συντονιστικό κανονισμό;
- 3) Αν ναι, περιορίζεται η ερμηνεία αυτή από γενικές αρχές του δικαίου που αποτελούν μέρος του κοινοτικού δικαίου, και ιδίως από τις αρχές της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης;
- 4) α. Αν δοθεί καταφατική απάντηση στο ερώτημα 3, τότε όσον αφορά την έκταση του περιορισμού αυτού τίθεται το ερώτημα αν στις εθνικές αρχές της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης δύναται να δοθεί ευρύτερο περιεχόμενο από αυτό των γενικών αρχών του κοινοτικού δικαίου, και ιδίως των κοινοτικών αρχών της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την εφαρμογή του συντονιστικού κανονισμού;
- β. Έχει σημασία κατά την εφαρμογή των κοινοτικών αρχών της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης το γεγονός ότι στο ίδιο το κράτος μέλος που έδωσε την επιχορήγηση πρέπει να προσαφθεί το ότι ο λήπτης της επιχορήγησης δεν τήρησε τις συνδεδεμένες με την επιχορήγηση υποχρεώσεις που απορρέουν από το σχετικό μέρος του κοινοτικού δικαίου;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το *Nederlandse Raad van State* (Κάτω Χώρες) στις 18 Σεπτεμβρίου 2006 — *Gemeente Rotterdam* κατά *Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid*

(Υπόθεση C-384/06)

(2006/C 310/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Nederlandse Raad van State

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναρρεσίων: Gemeente Rotterdam

Αναρρεσίβλητος: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) α. Δύναται το κράτος μέλος ή ένα διοικητικό όργανο του κράτους αυτού να στηρίξει μια εξουσία ευθέως –και επομένως χωρίς έρεισμα στο εθνικό δίκαιο– σε κοινοτικό κανονισμό;
- β. Αν ναι, παρέχει το άρθρο 23, παράγραφος 1, του κανονισμού 4253/88⁽¹⁾ της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού 2052/88 όσον αφορά τον συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 2082/93 (στο εξής: συντονιστικός κανονισμός), εξουσία ανακλήσεως μιας απόφασης καθορισμού μιας επιχορηγήσεως και, στη συνέχεια, εξουσία αναζήτησεως των καταβληθέντων, με δεδομένο ότι το πιο πάνω άρθρο 23 του συντονιστικού κανονισμού υποχρεώνει τα κράτη μέλη να το πράξουν αν πρόκειται για κατάχρηση ή παράλειψη υπό την έννοια του άρθρου αυτού;
- 2) Αν όχι, συνεπάγεται το άρθρο 10 ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 249 ΕΚ, ότι μια εθνική διάταξη όπως το άρθρο 4:49, παράγραφος 1, του νόμου Algemene wet bestuursrecht –βάσει της οποίας το διοικητικό όργανο δύναται να ανακαλέσει την απόφαση καθορισμού της επιχορηγήσεως ή να την τροποποιήσει εις βάρος του λήπτη της επιχορηγήσεως α) λόγω πραγματικών περιστατικών τα οποία το όργανο αυτό εύλογα δεν μπορούσε να γνωρίζει όταν ελήφθη η απόφαση καθορισμού της επιχορηγήσεως και λόγω των οποίων η επιχορήγηση θα είχε καθοριστεί πιο χαμηλά απ' όσο καθορίστηκε σύμφωνα με την απόφαση χρηματοδοτικής παρεμβάσεως, β) αν ο καθορισμός της επιχορηγήσεως είναι εσφαλμένος και ο λήπτης της επιχορηγήσεως το γνώριζε ή όφειλε να το γνωρίζει ή γ) αν μετά τον καθορισμό της επιχορηγήσεως ο λήπτης της επιχορηγήσεως δεν τήρησε τις υποχρεώσεις που συνδέθηκαν με την επιχορήγηση– πρέπει να ερμηνευθεί σύμφωνα με τον συντονιστικό κανονισμό;

⁽¹⁾ ΕΕ L 374, σ. 1.

- 3) Αν ναι, περιορίζεται η ερμηνεία αυτή από γενικές αρχές του δικαίου που αποτελούν μέρος του κοινοτικού δικαίου, και ιδίως από τις αρχές της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης;
- 4) Αν δοθεί καταφατική απάντηση στο ερώτημα 3, τότε όσον αφορά την έκταση του περιορισμού αυτού τίθεται το ακόλουθο ερώτημα: δύναται στις εθνικές αρχές της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, οι οποίες αποτελούν βάθρο του άρθρου 4:49, παράγραφος 1, του νόμου *Algemene wet bestuursrecht*, να δοθεί ευρύτερο περιεχόμενο από αυτό των γενικών αρχών του κοινοτικού δικαίου, και ιδίως των κοινοτικών αρχών της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την εφαρμογή του συντονιστικού κανονισμού;
- 5) Έχει, λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 10 ΕΚ, σημασία κατά την εφαρμογή των κοινοτικών αρχών της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης το γεγονός ότι ο λήπτης της επιχορήγησης είναι νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου;

(¹) ΕΕ L 374, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Nederlandse Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 18 Σεπτεμβρίου 2006 — Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant κατά Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

(Υπόθεση C-385/06)

(2006/C 310/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Nederlandse Raad van State

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναρρεσίουσα: Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant

Αναρρεσίβλητη: Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) α. Δύναται το κράτος μέλος ή ένα διοικητικό όργανο του κράτους αυτού να στηρίξει μια εξουσία ευθέως –και επομένως χωρίς έρεισμα στο εθνικό δίκαιο– σε κοινοτικό κανονισμό;
- β. Αν ναι, παρέχει το άρθρο 23, παράγραφος 1, του κανονισμού 4253/88 (¹) της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού 2052/88 όσον αφορά

τον συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 2082/93 (στο εξής: συντονιστικός κανονισμός), εξουσία ανακλήσεως μιας αποφάσεως καθορισμού μιας επιχορήγησης και, στη συνέχεια, εξουσία αναζητήσεως των καταβληθέντων, με δεδομένο ότι το πιο πάνω άρθρο 23 του συντονιστικού κανονισμού υποχρεώνει τα κράτη μέλη να το πράξουν αν πρόκειται για κατάχρηση ή παράλειψη υπό την έννοια του άρθρου αυτού;

- 2) Αν όχι, συνεπάγεται το άρθρο 10 ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 249 ΕΚ, ότι μια εθνική διάταξη όπως το άρθρο 4:49, παράγραφος 1, του νόμου *Algemene wet bestuursrecht* – βάσει της οποίας το διοικητικό όργανο δύναται να ανακαλέσει την απόφαση καθορισμού της επιχορήγησης ή να την τροποποιήσει εις βάρος του λήπτη της επιχορήγησης α) λόγω πραγματικών περιστατικών τα οποία το όργανο αυτό εύλογα δεν μπορούσε να γνωρίζει όταν ελήφθη η απόφαση καθορισμού της επιχορήγησης και λόγω των οποίων η επιχορήγηση θα είχε καθοριστεί πιο χαμηλά απ' όσο καθορίστηκε σύμφωνα με την απόφαση χρηματοδοτικής παρεμβάσεως, β) αν ο καθορισμός της επιχορήγησης είναι εσφαλμένος και ο λήπτης της επιχορήγησης το γνώριζε ή όφειλε να το γνωρίζει ή γ) αν μετά τον καθορισμό της επιχορήγησης ο λήπτης της επιχορήγησης δεν τήρησε τις υποχρεώσεις που συνδέθηκαν με την επιχορήγηση– πρέπει να ερμηνευθεί σύμφωνα με τον συντονιστικό κανονισμό;
- 3) Αν ναι, περιορίζεται η ερμηνεία αυτή από γενικές αρχές του δικαίου που αποτελούν μέρος του κοινοτικού δικαίου, και ιδίως από τις αρχές της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης;
- 4) Αν δοθεί καταφατική απάντηση στο ερώτημα 3, τότε όσον αφορά την έκταση του περιορισμού αυτού τίθεται το ακόλουθο ερώτημα: δύναται στις εθνικές αρχές της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, οι οποίες αποτελούν βάθρο του άρθρου 4:49, παράγραφος 1, του νόμου *Algemene wet bestuursrecht*, να δοθεί ευρύτερο περιεχόμενο από αυτό των γενικών αρχών του κοινοτικού δικαίου, και ιδίως των κοινοτικών αρχών της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την εφαρμογή του συντονιστικού κανονισμού;
- 5) Έχει, λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 10 ΕΚ, σημασία κατά την εφαρμογή των κοινοτικών αρχών της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης το γεγονός ότι ο λήπτης της επιχορήγησης είναι νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου;
- 6) Αν η επιχορήγηση που δόθηκε πρέπει να ανακληθεί και να αναζητηθεί, είτε βάσει του άρθρου 23, παράγραφος 1, του συντονιστικού κανονισμού είτε βάσει σύμφωνης με τον κανονισμό αυτόν ερμηνείας του άρθρου 4:49, παράγραφος 1, του νόμου *Algemene wet bestuursrecht*, συνεπάγεται τότε το άρθρο 23, παράγραφος 1, του συντονιστικού κανονισμού ότι πρέπει να γίνει ανάκληση και αναζήτηση όταν δεν αμφισβητείται ότι το κράτος μέλος έχει αποδώσει στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο την επιχορήγηση που κακώς δόθηκε, ή τουλάχιστον έχει θεσπίσει σχετική ρύθμιση;

7) Αν το άρθρο 23, παράγραφος 1, του συντονιστικού κανονισμού δεν καθιστά υποχρεωτική την ανάκληση και αναζήτηση, υπάρχουν στο κοινοτικό δίκαιο άλλες διατάξεις, όπως το άρθρο 4, παράγραφος 1, του κανονισμού 2988/95⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, δυνάμει των οποίων το κράτος μέλος ευθές ή βάσει σύμφωνης με τον συντονιστικό κανονισμό ερμηνείας του άρθρου 4:49, παράγραφος 1, του νόμου *Algemene wet bestuursrecht* είναι υποχρεωμένο να ανακαλέσει και αναζητήσει τις αντίθετες με το κοινοτικό δίκαιο επιχορηγήσεις, όπως η επίμαχη στην παρούσα υπόθεση;

⁽¹⁾ ΕΕ L 374, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 312, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Αυστρία) στις 22 Σεπτεμβρίου 2006 — Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH/Fernwärme Wien GmbH

(Υπόθεση C-393/06)

(2006/C 310/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Αυστρία)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH.

Καθής: Fernwärme Wien GmbH.

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Πρέπει η οδηγία 2004/17/EK περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών⁽¹⁾ (στο εξής: οδηγία 2004/17/EK) να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι ο αναθέτων φορέας, ο οποίος δραστηριοποιείται σε έναν από τους τομείς στους οποίους αναφέρεται το άρθρο 3 της οδηγίας αυτής, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας

αυτής και σε σχέση με μια χωριστή δραστηριότητα που ασκεί υπό συνθήκες ανταγωνισμού;

2) Στην περίπτωση κατά την οποία τούτο θα έπρεπε να ισχύει μόνο για τις αναθέτουσες αρχές: πρέπει μία επιχείρηση, όπως είναι η Fernwärme Wien Ges.m.b.H., να χαρακτηριστεί ως οργανισμός δημοσίου δικαίου κατά την έννοια της οδηγίας 2004/17/EK ή της οδηγίας 2004/18/EK, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών⁽²⁾ (στο εξής: οδηγία 2004/18/EK), στην περίπτωση που παρέχει αστική θέρμανση σε μία συγκεκριμένη περιοχή χωρίς να αντιμετωπίζει στην πράξη ανταγωνισμό ή θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η αγορά οικιακής θέρμανσεως η οποία περιλαμβάνει επίσης πηγές ενέργειας όπως είναι το φυσικό αέριο, το πετρέλαιο, ο άνθρακας κ.λπ.;

3) Εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2004/17/EK ή της οδηγίας 2004/18/EK μία ασκούμενη υπό συνθήκες ανταγωνισμού δραστηριότητα από εταιρία που αναπτύσσει και δραστηριότητες χωρίς βιομηχανικό ή εμπορικό σκοπό, αν μπορεί να αποκλειστεί μέσω αποτελεσματικών μέτρων, όπως είναι η χωριστή κατάρτιση ισολογισμών και τήρηση λογιστικών βιβλίων, η διασταυρούμενη χρηματοδότηση των ασκούμενων υπό συνθήκες ανταγωνισμού δραστηριοτήτων;

⁽¹⁾ JO L 134, σ. 1.

⁽²⁾ JO L 134, σ. 114.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Ολλανδία) στις 26 Σεπτεμβρίου 2006 — Codirex Expeditie BV κατά Staatssecretaris van Financiën

(Υπόθεση C-400/06)

(2006/C 310/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hoge Raad der Nederlanden

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναρρεσείουσα: Codirex Expeditie BV

Αναρρεσίβλητος: Staatssecretaris van Financiën

Προδικαστικά ερωτήματα

- Έχει η κλάση 0202 30 50 της ΣΟ την έννοια ότι κατεψυγμένο κρέας (χωρίς κόκαλα), που προέρχεται από το περιγραφόμενο στη συμπληρωματική σημείωση 1, Α, στοιχείο η 11, στο κεφάλαιο 2 της ΣΟ μέρος των μπροστινών τετάρτων του βοοειδούς μπορεί να θεωρηθεί ότι κατατάσσεται σ' αυτή την κλάση μόνον εφόσον αποτελεί συμπαγές τεμάχιο κρέατος;
- Αν η απάντηση στο πρώτο ερώτημα συνεπάγεται ότι επίσης χύδην τεμάχια κρέατος μπορούν να θεωρηθούν ότι κατατάσσονται στην κλάση 0202 30 50, αρκεί τότε για την κατάταξη σ' αυτή την κλάση η διαπίστωση ότι η εισαχθείσα παρτίδα κρέατος αποτελείται από τεμάχια κατεψυγμένου κρέατος που προέρχονται, όλα, από τα περιγραφόμενα στη συμπληρωματική σημείωση 1, Α, στοιχείο η 11, στο κεφάλαιο 2 της ΣΟ μέρη των μπροστινών τετάρτων ή πρέπει αυτή η παρτίδα κρέατος ως σύνολο ή ως προς τα χωριστά μέρη της (τα χαρτοκιβώτια) να πληροί επί πλέον άλλα χαρακτηριστικά ή ιδιότητες;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) στις 27 Σεπτεμβρίου 2006 — Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart BV κατά Staatssecretaris van Financiën

(Υπόθεση C-402/06)

(2006/C 310/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hoge Raad der Nederlanden

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναρρεσίουσα: Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart BV

Αναρρεσίβλητος: Staatssecretaris van Financiën

Προδικαστικά ερωτήματα

- Έχει η κλάση 0406 της ΣΟ την έννοια ότι μπορεί να καταταγεί σε αυτή ένα προϊόν που λαμβάνεται μέσω πήξεως γάλακτος και απομακρύνσεως (ενός μεγάλου μέρους) του ορού γάλακτος, στο οποίο απαντά οροπρωτεΐνη έως 2 % κατά βάρος και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ξηράνσεως επί 24 έως 36 ώρες εξαλείφονται πρωτεΐνες συνεπεία της δράσεως ενός προστεθέντος ενζύμου;

Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

- Βάσει ποιων κριτηρίων, όσον αφορά την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες και τη μορφή εμφανίσεως, πρέπει να καθορίζεται

αν ένα προϊόν μπορεί να καταταγεί ως τριμμένο τυρί ή ως τυρί σε σκόνη στη διάκριση 0406 20; Με άλλα λόγια:

- Μπορεί ένα προϊόν που είναι απαλλαγμένο ή σχεδόν απαλλαγμένο λιπαρών ουσιών να καταταγεί σ' αυτή τη διάκριση;
- Μπορεί ένα προϊόν, το οποίο αποτελείται από καζείνη και πλέον του 50 % υγρασία (ορού γάλακτος) και παρουσιάζεται με τη μορφή κόκκων κανονικών διαστάσεων 2 έως 4 mm, να καταταγεί σε αυτή τη διάκριση;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Bundesgerichtshof στις 28 Σεπτεμβρίου 2006 Quelle AG κατά Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

(Υπόθεση C-404/06)

(2006/C 310/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesgerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναρρεσίβλητη: Quelle AG

Αναρρεσιόντες: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

Προδικαστικό ερώτημα

Έχουν οι διατάξεις του άρθρου 3, παράγραφος 2, σε συνδυασμό με την παράγραφο 3, πρόταση 1, και την παράγραφο 4, ή του άρθρου 3, παράγραφος 3, πρόταση 3, της οδηγίας 1999/44/ΕΚ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες πτυχές της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών, την έννοια ότι απαγορεύουν εθνική νομοθετική ρύθμιση η οποία ορίζει ότι ο πωλητής, σε περίπτωση ανταποκρίσεως του καταναλωτικού αγαθού προς όσα απαιτεί η σύμβαση με αντικατάσταση, μπορεί να απαιτήσει από τον αγοραστή το αντίστοιχο της αξίας για τη χρήση του αρχικώς παραδοθέντος και μη πληρούντος τους όρους της συμβάσεως καταναλωτικού αγαθού;

(¹) ΕΕ L 171, σ. 12.

Αναίρεση που άσκησε στις 2 Οκτωβρίου 2006 η Miguel Torres, S.A. κατά της απόφασης που εξέδωσε το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (δεύτερο τμήμα) στις 11 Ιουλίου 2006 στην υπόθεση T-247/03, Miguel Torres, S.A. κατά ΓΕΕΑ και Bodegas Muga, S.A.

(Υπόθεση C-405/06 P)

(2006/C 310/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Ανααιρεσίουσα: Miguel Torres, S.A. (εκπρόσωποι: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino και A. Castán Pérez-Gómez, δικηγόροι)

Αντίδικοι στην ανααιρετική διαδικασία: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) και Bodegas Muga, S.A.

Αιτήματα της ανααιρεσίουσας

Η ανααιρεσίουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναιρέσει την ανααιρεσιβαλλόμενη απόφαση καθόσον απορρίπτει την προσφυγή ακυρώσεως που ασκήθηκε κατά την προσβληθείσας ενώπιον του Πρωτοδικείου αποφάσεως·
- να ακυρώσει την προσβληθείσα απόφαση κατά το μέτρο που δεν ακυρώθηκε πρωτοδίκως· και
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι αναίρεσης και κύρια επιχειρήματα

1. Προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας της Miguel Torres, S.A., καθόσον η ανααιρεσιβαλλόμενη απόφαση απορρίπτει τον πρώτο λόγο ακυρώσεως που προβλήθηκε ενώπιον του Πρωτοδικείου και ο οποίος αντλείτο από προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας της ανααιρεσίουσας. Η άρνηση του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ να δεχθεί τα έγγραφα τα οποία η Miguel Torres, S.A. επισύναψε στο υπόμνημα που υπέβαλε στις 25 Ιανουαρίου 2002 προς απόδειξη της φήμης του σήματος TORRES σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση συνιστά, κατά την ανααιρεσίουσα, ουσιαστική παρατυπία η οποία έπρεπε να οδηγήσει το Πρωτοδικείο στην ακύρωση της προσβληθείσας αποφάσεως. Λαμβάνοντας αντίθετη απόφαση, το Πρωτοδικείο όχι μόνον προσέβαλε τα δικαιώματα άμυνας της ανααιρεσίουσας, αλλά και παραβίασε την αρχή της λειτουργικής συνέχειας καθώς και το άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού για το κοινοτικό σήμα ⁽¹⁾.
2. Παράβαση εκ μέρους του Πρωτοδικείου, λόγω εσφαλμένης ερμηνείας, του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού για το κοινοτικό σήμα. Εφαρμόζοντας τη διάταξη αυτή, το Πρωτοδικείο υπέπεσε σε νομική πλάνη λόγω εσφαλμένης εφαρμογής του κριτηρίου του τρόπου με τον οποίο το ενδιαφερόμενο κοινό προσλαμβάνει το σήμα, προς εκτίμηση του

κινδύνου συγχύσεως μεταξύ των δύο αντιπαραβαλλομένων σημάτων. Συγκεκριμένα, κατά την ανααιρεσίουσα, το Πρωτοδικείο δεν στηρίχθηκε στο κριτήριο του τρόπου με τον οποίο προσλαμβάνει τα σήματα ο μέσος Ευρωπαίος καταναλωτής, αλλά στο κριτήριο του τρόπου με τον οποίο τα προσλαμβάνουν ο Ισπανός, ο Πορτογάλος και ο Ιταλός καταναλωτής.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesfinanzhof (Γερμανία) στις 5 Οκτωβρίου 2006 — Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht, κατά Franz Götz

(Υπόθεση C-408/06)

(2006/C 310/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesfinanzhof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσίον: Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht

Ανααιρεσίβλητος: Franz Götz

Προδικαστικά ερωτήματα

1. Αποτελεί η λεγόμενη «υπηρεσία πώλησης γαλακτοκομικών ποσοστώσεων», η οποία έχει συσταθεί από γερμανικό ομόπονοδο κράτος και μεταβιβάζει, αντί ορισμένου τιμήματος, ποσότητες αναφοράς σε παραγωγούς γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων
 - α) γεωργικό οργανισμό παρέμβασης, κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 5, τρίτο εδάφιο, παράρτημα Δ, σημείο 7, της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών (της οδηγίας 77/388 ⁽¹⁾), ο οποίος πραγματοποιεί εργασίες κατ' εφαρμογή των κανονισμών που προβλέπουν κοινή οργάνωση της αγοράς των προϊόντων αυτών, ή
 - β) πρατήριο, κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 5, τρίτο εδάφιο, παράρτημα Δ, σημείο 12, της έκτης οδηγίας 77/388;

2. Σε περίπτωση αρνητικής απάντησης στο πρώτο ερώτημα:

- α) Υπό τις περιστάσεις της υπόθεσης της κύριας δίκης, όταν σε ένα κράτος μέλος οι ποσότητες αναφοράς για παραδόσεις γάλακτος μεταβιβάζονται, αντί ορισμένου τιμήματος, τόσο από κρατικές όσο και από ιδιωτικές «υπηρεσίες πώλησης γαλακτοκομικών ποσοστώσεων», αποτελεί η εδαφική περιοχή την οποία έχει οριοθετήσει το κράτος μέλος σε σχέση με τις μεταβιβάσεις τη σχετική γεωγραφική αγορά, όσον αφορά την εξέταση του ζητήματος αν η μη υπαγωγή στον φόρο της «υπηρεσίας πώλησης γαλακτοκομικών ποσοστώσεων» ενός οργανισμού δημόσιου δικαίου οδηγεί σε «σημαντικές στρεβλώσεις των όρων του ανταγωνισμού» κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 5, δεύτερο εδάφιο, της οδηγίας 77/388;
- β) Κατά την εξέταση του ζητήματος αν η μη υπαγωγή στον φόρο μιας κρατικής «υπηρεσίας πώλησης γαλακτοκομικών ποσοστώσεων» οδηγεί σε «σημαντικές στρεβλώσεις των όρων του ανταγωνισμού», πρέπει να λαμβάνεται υπόψη μόνο η κανονική περίπτωση της ανεξάρτητης από την έκταση γης-μεταβίβασης (από την υπηρεσία πωλήσεων) ή πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη και άλλες μορφές της ανεξάρτητης από την έκταση γης-μεταβίβασης (από γεωργούς που υπόκεινται στον φόρο), μολονότι πρόκειται για περιπτώσεις που αποτελούν την εξαίρεση και μόνον;

(¹) ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Oberlandesgericht Stuttgart (Γερμανία) στις 10 Οκτωβρίου 2006 — Annelore Hamilton κατά Volksbank Filder eG

(Υπόθεση C-412/06)

(2006/C 310/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberlandesgericht Stuttgart

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: Annelore Hamilton

Εναγόμενη: Volksbank Filder eG

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Είναι δυνατή η ερμηνεία των άρθρων 4, πρώτη παράγραφος, και 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 85/577/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985 (¹), υπό την έννοια ότι, παρά τα εσφαλμένα σχετικά πληροφοριακά στοιχεία που παρασχεθήκαν στον καταναλωτή, ο εθνικός νομοθέτης δεν εμποδίζεται να

επιβάλει χρονικό περιορισμό στο προβλεπόμενο από το άρθρο 5 αυτής δικαίωμα υπαναχωρήσεως, έτσι ώστε αυτό να αποσβέννεται ένα μήνα μετά την πλήρη εκπλήρωση και από τους δύο συμβαλλόμενους των οφειλόμενων εκ της συμβάσεως παροχών;

Στην περίπτωση που το Δικαστήριο δώσει αρνητική απάντηση στο πρώτο ερώτημα:

- 2) Πρέπει η οδηγία 85/577/ΕΟΚ να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι δεν είναι δυνατή η αποδυνάμωση του δικαιώματος υπαναχωρήσεως του καταναλωτή, ιδίως μετά την εκτέλεση της συμβάσεως, εφόσον δεν του είχαν παρασχεθεί τα προβλεπόμενα στο άρθρο 4, πρώτη παράγραφος, αυτής πληροφοριακά στοιχεία;

(¹) ΕΕ. L 372, σ. 31

Αναίρεση που άσκησε στις 12 Οκτωβρίου 2006 η Ιταλική Δημοκρατία κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Πρωτοδικείο (τέταρτο τμήμα) στις 13 Ιουλίου 2006 στην υπόθεση T-225/04, Ιταλική Δημοκρατία κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Υπόθεση C-417/06 P)

(2006/C 310/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Ιταλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: I. M. Braguglia και D. Del Gaizo, avvocato dello Stato)

Αντίδικος στην ανααιρετική διαδικασία: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναίρεσει την απόφαση του Πρωτοδικείου (τέταρτο τμήμα) της 13ης Ιουλίου 2006 στην υπόθεση T-225/04, με την οποία το Πρωτοδικείο απέρριψε την προσφυγή που είχε ασκήσει η Ιταλική Δημοκρατία κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με αίτημα την ακύρωση της αποφάσεως C (2003) 3971 τελ. της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2003, περί ενδεικτικής κατανομής μεταξύ των κρατών μελών των πιστώσεων για αναλήψεις υποχρεώσεων στο πλαίσιο των κοινοτικών πρωτοβουλιών για το χρονικό διάστημα 1994-1999,
- να δεχτεί όλα τα αιτήματα που πρόβαλε η ανααιρεσείουσα πρωτοδικώς, σύμφωνα με το άρθρο 113 του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 19ης Ιουνίου 1991, όπως τροποποιήθηκε, και να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής,
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα αμφοτέρων των βαθμών δικαιοδοσίας.

Λόγοι αναιρέσεως και κύρια επιχειρήματα

1. Παραβίαση του δικαίου λόγω εσφαλμένης αναγραφής της νομικής βάσης, αντιφάσεων και εσφαλμένης εφαρμογής των νομικών κανόνων, καθώς και ανεπαρκείς αιτιολογίες, όσον αφορά το πρώτο σκέλος του πρώτου λόγου ακυρώσεως που προβλήθηκε ενώπιον του Πρωτοδικείου (σκέψεις 70, 71, 72, 73, 75, 76 και 77 της αναιρεσιβαλλόμενης απόφασης).
2. Παραβίαση του δικαίου, λόγω ανεπαρκών και αντιφατικών αιτιολογιών, όσον αφορά το δεύτερο σκέλος του πρώτου λόγου ακυρώσεως που προβλήθηκε ενώπιον του Πρωτοδικείου (σκέψεις 91, 92, 93, 94 και 95 της αναιρεσιβαλλόμενης απόφασης).
3. Παραβίαση του δικαίου λόγω έλλειψης νομικής βάσης και λόγω ανεπαρκών και αντιφατικών αιτιολογιών, όσον αφορά το πρώτο σκέλος του δεύτερου λόγου ακυρώσεως που προβλήθηκε ενώπιον του Πρωτοδικείου (σκέψεις 110 έως 123 της αναιρεσιβαλλόμενης απόφασης).
4. Παραβίαση του δικαίου λόγω ανεπαρκών και αντιφατικών αιτιολογιών, όσον αφορά το δεύτερο, το τρίτο και το τέταρτο σκέλος του δεύτερου λόγου ακυρώσεως που προβλήθηκε ενώπιον του Πρωτοδικείου (σκέψεις 147, 148, 149, 151, 153, 154 και 155 της αναιρεσιβαλλόμενης απόφασης).

Προσφυγή της 13ης Οκτωβρίου 2006 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-419/06)

(2006/C 310/14)

Γλώσσα διαδικασίας: ελληνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: Μ. Κωνσταντινίδης και Ε. Righini)

Καθής: Ελληνική Δημοκρατία

Αιτήματα

- να αποφανθεί ότι, μη έχοντας λάβει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών όλα τα απαραίτητα μέτρα
 - για να καταργήσει τις ενισχύσεις που κηρύχθηκαν παράνομες και ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά από την απόφαση C(2005)2706 της Επιτροπής της 14ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγήθηκαν από την Ελλάδα υπέρ της Ολυμπιακής Αεροπορίας και των Ολυμπιακών Αερογραμμών (που κοινοποιήθηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 2005 με έγγραφο SG Greffe (2005) D/205062), και

— για να ανακτήσει αυτές τις ενισχύσεις από τους αποδέκτες

και, σε κάθε περίπτωση, μη έχοντας ενημερώσει την Επιτροπή σχετικά με τα συγκεκριμένα μέτρα, η Ελληνική Δημοκρατία παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει των άρθρων 2, 3 και 4 της εν λόγω απόφασης και της συνθήκης ΕΚ.

— να καταδικάσει Ελληνική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η απόφαση της Επιτροπής υποχρεώνει την Ελλάδα να ανακτήσει την αναφερόμενη στο άρθρο 1 ενίσχυση από τους αποδέκτες της και να αναστείλει αμελλητί κάθε πληρωμή ενίσχυσης στην Ολυμπιακή Αεροπορία και στις Ολυμπιακές Αερογραμμές. Η Ελλάδα όφειλε εξάλλου να ενημερώσει την Επιτροπή, εντός δύο μηνών από την ημερομηνία της απόφασης, σχετικά με τα μέτρα που έλαβε για να συμμορφωθεί.

Η εν λόγω προθεσμία προς συμμόρφωση εξέπνευσε στις 15 Νοεμβρίου 2005.

Κατά πάγια νομολογία, ο μόνος δικαιολογητικός λόγος που μπορεί να προβληθεί από κράτος μέλος στο πλαίσιο της διαδικασίας του άρθρου 88, παράγραφος 2, ΕΚ είναι η απόλυτη αδυναμία ορθής εκτελέσεως της αποφάσεως. Η Επιτροπή υπενθυμίζει, εξάλλου, ότι σύμφωνα με την προαναφερθείσα νομολογία, οι ελληνικές αρχές δεν θα μπορούσαν να επικαλεσθούν απόλυτη αδυναμία, χωρίς να έχουν επιχειρήσει να ανακτήσουν το προς επιστροφή ποσό, γεγονός το οποίο δεν συνέβη.

Οι ελληνικές αρχές δεν επικαλέσθηκαν καν έκτακτες και απρόβλεπτες δυσχέρειες που να συνιστούν αδύνατη την εκτέλεση της απόφασης. Επιπλέον δεν πρότειναν εναλλακτικούς τρόπους εφαρμογής της απόφασης που θα επέτρεπαν την υπέρβαση των δυσχερειών. Οι ελληνικές αρχές περιορίστηκαν στην αμφισβήτηση του βάσιμου της απόφασης και του ποσοτικού υπολογισμού της ενίσχυσης από την Επιτροπή, γεγονός που αποδεικνύει ότι δεν έχουν εφαρμόσει το παραμικρό μέτρο αναστολής και αναζήτησης.

Προσφυγή της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-424/06)

(2006/C 310/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: Ε. Montaguti και Ν. Yerrell)

Καθής: Ιταλική Δημοκρατία

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναγνωρίσει ότι η Ιταλική Δημοκρατία, μη λαμβάνοντας τα νομοθετικά, κανονιστικά και διοικητικά μέτρα που είναι αναγκαία για να συμμορφωθεί προς την οδηγία 2002/15/ΕΚ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών, και, εν πάση περιπτώσει, μη έχοντας κοινοποιήσει τα μέτρα αυτά στην Επιτροπή, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία αυτή,
- να καταδικάσει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η προθεσμία για την μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο της οδηγίας 2002/15/ΕΚ έληξε στις 23 Μαρτίου 2005.

⁽¹⁾ ΕΕ L 80, σ. 35.

Προσφυγή της 24ης Οκτωβρίου 2006 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-440/06)

(2006/C 310/16)

Γλώσσα διαδικασίας: ελληνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: S. Pardo Quintillán και M. Κωνσταντινίδης)

Καθής: Ελληνική Δημοκρατία

Αιτήματα:

- να διαπιστώσει ότι η Ελληνική Δημοκρατία, μην έχοντας μεριμνήσει ώστε 24 οικισμοί να διαθέτουν δίκτυα αποχέτευσης αστικών λυμάτων που να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του άρθρου 3 ή/και συστήματα επεξεργασίας των αστικών λυμάτων που να ικανοποιούν τις απαιτήσεις του άρθρου 4, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει των άρθρων 3 και 4 της Οδηγίας 91/271/ΕΟΚ⁽¹⁾ για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων.
- να καταδικάσει την Ελληνική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Το άρθρο 3 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ προβλέπει την υποχρέωση για τα κράτη μέλη εγκατάστασης δικτύου αποχέτευσης αστικών

λυμάτων για οικισμούς συγκεκριμένου μεγέθους. Το άρθρο 4 της οδηγίας εξάλλου προβλέπει ότι τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την υποβολή των αστικών λυμάτων που διοχετεύονται σε αποχετευτικά δίκτυα σε δευτεροβάθμια (ή ισοδύναμη) επεξεργασία όπως αυτή νοείται κατά το άρθρο 2 αριθμός 8 της οδηγίας

Η παρούσα υπόθεση αφορά την παραβίαση δύο συγκεκριμένων υποχρεώσεων εκ μέρους της Ελληνικής Δημοκρατίας που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ. Πρόκειται αφενός για την υποχρέωση ύπαρξης δικτύου αποχέτευσης αστικών λυμάτων έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 σε όλους τους οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμό άνω των 15 000 σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας. Κι αφετέρου, αφορά την υποχρέωση υποβολής σε δευτεροβάθμια επεξεργασία, το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000, όλων των αστικών λυμάτων που απορρίπτονται σε αποχετευτικά δίκτυα οικισμών με ισοδύναμο πληθυσμό άνω των 15 000.

Κατά τη λήξη της προθεσμίας που έταξε η Επιτροπή με την αιτιολογημένη της γνώμη (13 Σεπτεμβρίου 2005), 24 οικισμοί στην Ελλάδα δεν διέθεταν δίκτυο αποχέτευσης αστικών λυμάτων ή/και συστήματα επεξεργασίας των αστικών λυμάτων σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 135 της 30.05.1991 σ. 40 — 52

Προσφυγή της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά της Γαλλικής Δημοκρατίας που ασκήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 2006

(Υπόθεση C-441/06)

(2006/C 310/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: C. Giolito)

Καθής: Γαλλική Δημοκρατία

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να διαπιστώσει ότι η Γαλλική Δημοκρατία, μη έχοντας εκτελέσει, εμπροθέσμως, την από 2 Αυγούστου 2004 απόφαση της Επιτροπής, σχετικά με την κρατική ενίσχυση την οποία έδωσε σε εφαρμογή η Γαλλία υπέρ της France Télécom (κρατική ενίσχυση C 13/b/2003)⁽¹⁾, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 2 και 3 της αποφάσεως αυτής, 249, τέταρτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, καθώς και 10 της ίδιας Συνθήκης.
- να καταδικάσει τη Γαλλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Η προσφεύγουσα, μετά την προκαταρκτική υπόμνηση ότι η κατάργηση παράνομης ενισχύσεως μέσω της ανακήσεώς της είναι η εύλογη συνέπεια της διαπιστώσεως της παρανομίας της, προβάλλει την παραβίαση της νομολογίας αυτής από την καθής εφόσον, πλέον των δύο ετών μετά την έκδοση της επίδικης αποφάσεως, δεν είχε πραγματοποιηθεί καμία επιστροφή της χορηγηθείσας στην France Télécom ενισχύσεως και δεν είχε κινηθεί καμία διαδικασία επιστροφής της ενισχύσεως σε εθνικό επίπεδο. Συνεπώς, παραβιάστηκαν πολλές διατάξεις του κοινοτικού δικαίου και, μεταξύ άλλων, τα άρθρα 10 και 249, τέταρτο εδάφιο, ΕΚ.

Συναφώς, η προσφεύγουσα υπενθυμίζει ότι, δυνάμει της νομολογίας του Δικαστηρίου, καμία διάταξη του κοινοτικού δικαίου δεν επιβάλλει στην Επιτροπή να καθορίζει το ακριβές ποσό της προς επιστροφή ενισχύσεως. Αρκεί η απόφαση περί ανακήσεως της ενισχύσεως που κρίθηκε ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά να περιλαμβάνει στοιχεία βάσει των οποίων ο αποδέκτης της μπορεί να καθορίσει ο ίδιος το ποσό αυτό, χωρίς υπερβολικές δυσχέρειες. Πάντως, σε περίπτωση που προκύψουν πρακτικές δυσχέρειες για τον καθορισμό αυτό, η Επιτροπή και το οικείο κράτος μέλος πρέπει, εν πάση περιπτώσει, να συνεργασθούν, κατ' εφαρμογή της υποχρέωσης έντιμης συνεργασίας του άρθρου 10 ΕΚ, για να υπερβούν τις δυσχέρειες αυτές.

Κατά συνέπεια, η προσφεύγουσα αμφισβητεί τον ισχυρισμό της καθής ότι ήταν αδύνατο να γίνει αρκούντως αξιόπιστη εκτίμηση της ποσότητας της προς επιστροφή ενισχύσεως καθόσον, μεταξύ άλλων, η απόφαση της 2ας Αυγούστου 2004, στις αιτιολογικές της σκέψεις, κάνει ρητή μνεία σε δύο εκτιμήσεις προσκομισθείσες από

τις γαλλικές αρχές κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας, βάσει των οποίων η κλίμακα των προς επιστροφή ποσών καθορίστηκε από την Επιτροπή με την απόφασή της. Επομένως, από την απόφαση αυτή προκύπτει σαφώς ότι η προς επιστροφή ενίσχυση αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ της ποσότητας του επαγγελματικού φόρου που πρέπει να καταβάλει η France Télécom, κατ' εφαρμογή του κοινού δικαίου και το ποσό του φόρου που πράγματι κατέβαλε η εταιρία αυτή.

Εξάλλου, η προσφεύγουσα επισημαίνει ότι, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ανακήσεως της ενισχύσεως, η Επιτροπή διατύπωσε πολλές συγκεκριμένες προτάσεις επί του ποσού της προς επιστροφή ενισχύσεως ενώ, δυνάμει της νομολογίας του Δικαστηρίου, στο οικείο κράτος μέλος εναπόκειται, κατ' αρχή να παρουσιάσει τις εν λόγω προτάσεις σε περίπτωση δυσχερειών. Επιπλέον, η καθής ουδέποτε υπέβαλε πρόταση με σκοπό τη βελτίωση των προτάσεων της Επιτροπής.

Η προσφεύγουσα καταλήγει τονίζοντας ότι από τη νομολογία απορρέει επίσης ότι η ύπαρξη προσφυγής στρεφόμενης κατά αποφάσεως της Επιτροπής, με την οποία κρίνεται παράνομη μια ενίσχυση, δεν αναστέλει την υποχρέωση εκτελέσεως της εν λόγω αποφάσεως και επομένως, την υποχρέωση επιστροφής της παράνομης και ασυμβίβαστης ενισχύσεως, εκτός από την περίπτωση προσωρινών μέτρων, χορηγηθέντων από το Πρωτοδικείο κατ' εφαρμογή του άρθρου 242 ΕΚ.

(¹) ΕΕ 2005, L 269, σ. 30.

ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 24ης Οκτωβρίου — Ritek και Prodisc Technology κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-274/02) ⁽¹⁾

(Ντάμπινγκ — Οπτικοί δίσκοι για εγγραφή καταγωγής Ταϊβάν — Προσδιορισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ — Επιλογή της ασύμμετρης μεθόδου υπολογισμού — Διαμόρφωση διαφορετικών τιμών εξαγωγής ανάλογα με τους αγοραστές, τις περιοχές ή τις χρονικές περιόδους — Τεχνική γνώση ως «της εκμηδενίσεως»)

(2006/C 310/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Ritek Corp. (Hsin Chu, Ταϊβάν) και Prodisc Technology Inc. (Taipei Hsien, Ταϊβάν) (εκπρόσωποι: αρχικώς, Κ. Αδαμαντόπουλος, Β. Ακριτίδης και D. De Notaris και, στη συνέχεια, Αδαμαντόπουλος και J. Branton, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: ο S. Marquardt και ο δικηγόρος G. Berrisch)

Παρεμβαίνουσα προς στήριξη των αιτημάτων του καθού: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: T. Scharf και S. Meany)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτημα ακυρώσεως του κανονισμού (ΕΚ) 1050/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές οπτικών δίσκων με δυνατότητα εγγραφής καταγωγής Ταϊβάν (ΕΕ L 160, σ. 2).

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Ακυρώνει την προσφυγή.
2. Οι Ritek Corp. και Prodisc Technology Inc. καταδικάζονται να φέρουν τα δικά τους δικαστικά έξοδα καθώς και αυτά του Συμβουλίου.
3. Η Επιτροπή θα φέρει τα δικά της δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 289 της 23.11.2002.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 10ης Οκτωβρίου 2006 — PTV κατά ΓΕΕΑ

(Υπόθεση T-302/03) ⁽¹⁾

(Κοινοτικό σήμα — Αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού λεκτικού σήματος *par&guide* — Απόλυτοι λόγοι απαραδέκτου — Περιγραφικός χαρακτήρας — Έλλειψη διακριτικού χαρακτήρα — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94)

(2006/C 310/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: PTV Planung Transport Verkehr AG (Καρλσρούη, Γερμανία), (εκπρόσωπος: F. Nielsen, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωποι: B. Müller και G. Schneider)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 1ης Ιουλίου 2003 (υπόθεση R 1046/2001 2), σχετικά με την αίτηση καταχωρίσεως του λεκτικού σήματος *par&guide* ως κοινοτικού σήματος.

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 264 της 1.11.2003.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 17ης Οκτωβρίου 2006 — Dehon κατά Κοινοβουλίου

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-432/03 και T-95/05) ⁽¹⁾

(«Υπάλληλοι — Κενή θέση — Εκτέλεση αποφάσεως του Πρωτοδικείου περί ακυρώσεως αποφάσεως διορισμού — Άρθρο 29, παράγραφος 1, του ΚΥΚ — Οργάνωση εσωτερικού διαγωνισμού»)

(2006/C 310/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Jean Dehon (Hagen, Λουξεμβούργο) (εκπρόσωποι: S. Orlandi, X. Martin, A. Coolen, J.-N. Louis και É. Marchal, avocat)

Καθού: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (εκπρόσωποι: H. von Herten, A. Bencomo Weber και A. Lukosiute)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Στην υπόθεση T-432/03, αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου περί οργανώσεως εσωτερικού διαγωνισμού για την κάλυψη της θέσης του αναπληρωτή προϊσταμένου τμήματος στο τμήμα της γαλλικής μεταφράσεως που αφορά η ανακοίνωση κενής θέσεως αριθ. 9192 και, στην υπόθεση T-95/05, αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως του Κοινοβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 περί διορισμού του M. S. Στη θέση αυτή.

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει τις προσφυγές.
- 2) Οι διάδικοι φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

(¹) ΕΕ C 47 της 21.2.2004.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 10ης Οκτωβρίου 2006 — Arranz Benitez κατά Κοινοβουλίου

(Υπόθεση T-87/04) (¹)

(«Υπάλληλοι — Αμοιβή — Πραγματική από κοινού συντήρηση των τέκνων κατόπιν διαζυγίου δύο υπαλλήλων — Συνεκτίμηση για τον υπολογισμό της φορολογικής εκπτώσεως»)

(2006/C 310/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Milagros Irène Arranz Benitez (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis και É. Marchal, avocats)

Καθού: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (εκπρόσωποι: M. Mustapha-Pascha et L. Knudsen)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Ακύρωση της αποφάσεως του Κοινοβουλίου της 15ης Απριλίου 2003 στον βαθμό που τροποποιεί, από 1ης Μαΐου του επόμενου έτους, το δικαίωμα φορολογικής εκπτώσεως της προσφεύγουσας λόγω συντηρήσεως τέκνων.

Διατακτικό της διατάξεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Οι διάδικοι φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

(¹) ΕΕ C 106 du 30.4.2004.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 25ης Οκτωβρίου 2006 — Carius κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-173/04) (¹)

(Υπάλληλοι — Έκθεση αξιολογήσεως σταδιοδρομίας — Περίοδος αξιολογήσεως 2001/2002 — Προσφυγή ακυρώσεως — Ένσταση ελλείψεως νομιμότητας — Δικαιώματα άμυνας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως)

(2006/C 310/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Jürgen Carius (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: N. Lhoëst, δικηγόρος)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: H. Tserera-Lacombe και M. Velardo)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της 21ης Μαΐου 2003 περί οριστικής υποβολής της εκθέσεως αξιολογήσεως σταδιοδρομίας του προσφεύγοντος για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002 και, εφόσον παραστεί ανάγκη, της αποφάσεως της 23ης Δεκεμβρίου 2003 περί απορρίψεως της διοικητικής ενστάσεως του προσφεύγοντος.

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Η προσφυγή απορρίπτεται.
2. Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

(¹) ΕΕ C 179 της 10.7.2004.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 10ης Οκτωβρίου 2006 — Van der Spree κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-182/04) (¹)

(Υπάλληλοι — Έκθεση αξιολογήσεως σταδιοδρομίας — Περίοδος αξιολογήσεως 2001/2002 — Άρθρα 26 και 43 του ΚΥΚ — Δικαιώματα άμυνας — Ακύρωση)

(2006/C 310/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Daniel Van der Spree (Overijse, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis και É. Marchal, δικηγόροι)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: G. Berscheid και H. Krämer)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της 25ης Ιουνίου 2003 περί οριστικής υποβολής της εκδόσεως αξιολογήσεως σταδιοδρομίας του προσφεύγοντος για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Η απόφαση της 25ης Ιουνίου 2003 περί οριστικής υποβολής της εκδόσεως αξιολογήσεως σταδιοδρομίας του Daniel Van der Spree για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002 ακυρώνεται.
2. Η Επιτροπή καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 179 της 10.7.2004.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 25ης Οκτωβρίου 2006 — Staboli κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-281/04) (¹)

(«Υπαλληλική — Άσκηση εξωτερικής δραστηριότητας — Συμμετοχή σε διαλέξεις υπό την ιδιότητα του ομιλητή — Σύμφωνη γνώμη — Αίτηση χορηγήσεως ειδικής άδειας για δράση επιμορφώσεως — Άρνηση»)

(2006/C 310/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Paola Staboli (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: L. Vogel, δικηγόρος)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: G. Berscheid και E. Τσερέπα-Lacombe)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτηση ακυρώσεως των αποφάσεων της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου και της 6ης Απριλίου 2004, με τις οποίες απορρίφθηκε η διοικητική ένσταση την οποία υπέβαλε η προσφεύγουσα κατά της αποφάσεως της 9ης Μαΐου 2003 στο μέτρο που το θεσμικό όργανο αρνήθηκε να της χορηγήσει ειδική εκπαιδευτική άδεια για εξωτερική δραστηριότητα, η οποία εξάλλου επετράπη με την ίδια απόφαση, και, εφόσον παρίσταται ανάγκη, ακύρωση της προμνησθείσας αποφάσεως της 9ης Μαΐου 2003.

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.

2. Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

(¹) ΕΕ C 262 της 23.10.2004.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 19ης Οκτωβρίου 2006 — Buendía Sierra κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-311/04) (¹)

(«Υπάλληλοι — Προαγωγή — Περίοδος προαγωγών του έτους 2003 — Απονομή μωρίων προτεραιότητας»)

(2006/C 310/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: José Luis Buendía Sierra (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: M. van der Woude και V. Landes, δικηγόροι)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: G. Berscheid και V. Joris, επικουρούμενοι από τον D. Waelbroeck, δικηγόρο)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Η ακύρωση:

- της αποφάσεως του γενικού διευθυντή της νομικής υπηρεσίας της Επιτροπής, με την οποία απονεμήθηκε στον προσφεύγοντα ένα μόνο μόριο προτεραιότητας της γενικής διεύθυνσεως κατά την περίοδο προαγωγών του έτους 2003, απόφαση η οποία κοινοποιήθηκε στις 2 Ιουλίου 2003 και επικυρώθηκε με απόφαση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής που κοινοποιήθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2003·
- της αποφάσεως της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής, με την οποία δεν απονεμήθηκε στον προσφεύγοντα κανένα μόριο ειδικής προτεραιότητας λόγω της ασκήσεως επιπλέον καθηκόντων προς το συμφέρον του οργάνου για την περίοδο προαγωγών του έτους 2003, απόφαση η οποία κοινοποιήθηκε μέσω του συστήματος Sysper 2 στις 16 Δεκεμβρίου 2003·
- των εξής αποφάσεων: της αποφάσεως της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής, με την οποία απονέμονται στον προσφεύγοντα συνολικά 20 μόρια κατά την περίοδο προαγωγών του έτους 2003· του καταλόγου προακτέων υπαλλήλων από τον βαθμό Α 5 κατά την περίοδο προαγωγών του έτους 2003, ο οποίος δημοσιεύθηκε στις *Informations administratives* [Διοικητικές Πληροφορίες] αριθ. 69-2003, της 13ης Νοεμβρίου 2003· του καταλόγου των προαγόμενων στον βαθμό Α 4 υπαλλήλων κατά την περίοδο προαγωγών του έτους 2003, ο οποίος δημοσιεύθηκε στις *Informations administratives* [Διοικητικές Πληροφορίες] αριθ. 73-2003, της 27ης Νοεμβρίου 2003· εν πάση περιπτώσει, της αποφάσεως να μην περιληφθεί ο προσφεύγων στους προαναφερθέντες καταλόγους·

— καθόσον είναι αναγκαίο, της απόφασης της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής, της 15ης Ιουνίου 2004, περί απορρίψεως της διοικητικής ενστάσεως την οποία υπέβαλε ο προσφεύγων στις 12 Φεβρουαρίου 2004.

Διατακτικό της απόφασης

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Ακυρώνει τις αποφάσεις της Επιτροπής περί καθορισμού του συνολικού αριθμού των μορίων προαγωγής του προσφεύγοντος στα 20 και μη εγγραφής του στον κατάλογο των υπαλλήλων που προάχθηκαν στον βαθμό Α 4 κατά την περίοδο προαγωγών του έτους 2003.
2. Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.
3. Καταδικάζει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 262 της 23.10.2004.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 19ης Οκτωβρίου 2006 — Bitburger Brauerei κατά ΓΕΕΑ — Anheuser-Busch (BUD, American Bud και Anheuser Busch Bud)

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-350/04 έως T-352/04) (¹)

(«Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του κοινοτικού λεκτικού σήματος BUD — Αιτήσεις καταχωρίσεως των κοινοτικών εικονιστικών σημάτων American Bud και Anheuser Busch Bud — Προγενέστερα εθνικά λεκτικά και εικονιστικά σήματα που περιέχουν τον όρο “bit” — Άρθρο 8, παράγραφοι 1, στοιχείο β', και 5, του κανονισμού 40/94»)

(2006/C 310/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH (Bitburg, Γερμανία) (εκπρόσωπος: M. Huth-Dierig, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: A. Folliard-Monguiral)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Πρωτοδικείου: Anheuser-Busch, Inc. (Saint Louis, Μισούρι, Ηνωμένες Πολιτείες) (εκπρόσωποι: A. Renck, V. von Bomhard, A. Pohlmann, D. Ohlgart και B. Goebel, δικηγόροι)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Τρεις προσφυγές ασκηθείσες κατά των αποφάσεων που εξέδωσε το δεύτερο τμήμα προσφυγών του ΓΕΕΑ, στις 22 Ιουνίου 2004, στις υποθέσεις R 447/2002-2, R 451/2002-2 και R 453/2002-2, σχετικά με διαδικασίες ανακοπής μεταξύ της Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH και της Anheuser-Busch, Inc.

Διατακτικό της απόφασης

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει τις προσφυγές.
- 2) Καταδικάζει την Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 19 της 22.1.2005.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 17ης Οκτωβρίου 2006 — Bonnet κατά Δικαστηρίου

(Υπόθεση T-406/04) (¹)

(«Υπάλληλοι — Πρόσληψη — Έκτακτοι υπάλληλοι — Αρμόδιος για τη γλωσσική επιμέλεια — Άρθρο 2, στοιχείο γ', του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού — Βλαπτική πράξη — Δεσμός εμπιστοσύνης»)

(2006/C 310/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: André Bonnet (Saint-Pierre-de-Vassols, Γαλλία) (Εκπρόσωπος: H. de Lepinau, avocat)

Καθού: Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Εκπρόσωπος: M. Schauss)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αφενός, αίτηση ακυρώσεως των πράξεων του Δικαστηρίου της 11ης Φεβρουαρίου 2004 και της 4ης Μαρτίου 2004 με τις οποίες τερματίσθηκε, όσον αφορά τον προσφεύγοντα, η διαδικασία προσλήψεως για τη θέση του αρμόδιου για τη γλωσσική επιμέλεια στο γραφείο του Προέδρου του Δικαστηρίου και της απόφασης με την οποία διορίστηκε άλλο πρόσωπο στην επίμαχη θέση, καθώς και, αφετέρου, αγωγή αποζημιώσεως.

Διατακτικό της απόφασης

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Οι διάδικοι φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

(¹) ΕΕ C 300 της 4.12.2004.

**Απόφαση του Πρωτοδικείου της 17ης Οκτωβρίου 2006 —
Armour Pharmaceutical κατά ΓΕΕΑ — Teva Pharmaceutical
Industries (GALZIN)**

(Υπόθεση T-483/04) ⁽¹⁾

(Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος GALZIN — Προγενέστερο εθνικό λεκτικό σήμα CALSYN — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των προϊόντων και των σημείων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 — Άρθρο 43, παράγραφοι 2 και 3, του κανονισμού 40/94 — Αιτήματα του ΓΕΕΑ — Παραδεκτό)

(2006/C 310/28)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Armour Pharmaceutical Co. (Bridgewater, New Jersey, Ηνωμένες Πολιτείες) (εκπρόσωπος: R. Gilbey, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ: Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Ιερουσαλήμ, Ισραήλ)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του τετάρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 7ης Σεπτεμβρίου 2004 (υπόθεση R 295/2003 4), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ της Armour Pharmaceutical Co. και της Teva Pharmaceutical Industries Ltd

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Ακυρώνει την απόφαση του τετάρτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) της 7ης Σεπτεμβρίου 2004 (υπόθεση R 295/2003-4).
2. Το ΓΕΕΑ φέρει τα δικαστικά του έξοδα καθώς και τα δικαστικά έξοδα της προσφεύγουσας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 69 της 19.3.2005.

**Απόφαση του Πρωτοδικείου της 17ης Οκτωβρίου 2006 —
Hammarplast κατά ΓΕΕΑ — Steninge Slott (STENINGE
SLOTT)**

(Υπόθεση T-499/04) ⁽¹⁾

(«Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του λεκτικού κοινοτικού σήματος STENINGE SLOTT — Προγενέστερο λεκτικό σήμα STENINGE KERAMIK — Κίνδυνος συγχύσεως»)

(2006/C 310/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Hammarplast AB (Tingsryd, Σουηδία) (εκπρόσωπος: R. Almaraz Palmero, avocat)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: A. Folliard-Monguira)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Πρωτοδικείου: Steninge Slott AB (Märast, Suède) (εκπρόσωπος: M. Björkenfeldt, avocat)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Προσφυγή ασκηθείσα κατά της αποφάσεως του δεύτερου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 25ης Οκτωβρίου 2004 (Υπόθεση R 394/2003-2), που αφορά ανακοπή κατά του δικαιούχου του εθνικού σήματος STENINGE KERAMIK και κατά της καταχωρίσεως του κοινοτικού σήματος STENINGE SLOTT.

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.
2. Καταδικάζει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ JO C 57 du 5.3.2005.

**Απόφαση του Πρωτοδικείου της 19ης Οκτωβρίου 2006 —
Pessoa e Costa κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-503/04) ⁽¹⁾

(«Εκτέλεση αποφάσεως του Πρωτοδικείου — Διοργανική μετάταξη στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ) — Άρνηση — Επίδραση στην συνέχιση πειδαρχικής διαδικασίας»)

(2006/C 310/30)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: José Pedro Pessoa e Costa (Βρυξελλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis και É. Marchal, δικηγόροι)

Καθή: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: J. Currall και F. Clotuche-Duvieusart)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της 9ης Οκτωβρίου 2003 με την οποία ο γενικός διευθυντής της Γενικής Διευθύνσεως «Προσωπικό και διοίκηση» της Επιτροπής αρνήθηκε να μετατάξει τον προσφεύγοντα στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ).

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.
2. Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

(¹) ΕΕ C 57 της 5.3.2005.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 25ης Οκτωβρίου 2006 — Castell del Remei κατά ΓΕΕΑ — Bodegas Roda (ODA)

(Υπόθεση T-13/05) (¹)

(«Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Προγενέστερο διεθνές λεκτικό σήμα RODA και προγενέστερα εθνικά λεκτικά σήματα BODEGAS RODA, RODA I και RODA II — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος ODA — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94»)

(2006/C 310/31)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Castell del Remei, SL (Castell del Remei, Ισπανία) (εκπρόσωποι: J. Grau Mora, A. Angulo, M. Baylos Morales, A. Velásquez Ibáñez, F. de Visscher, E. Cornu, É. De Gryse, D. Moreau και P. Merino Baylos, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: J. García Murillo)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Πρωτοδικείου: Bodegas Roda, SA (La Rioja, Ισπανία) (εκπρόσωπος: M. López Camba, δικηγόρος)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, της 27ης Οκτωβρίου 2004 (υπόθεση R 691/2003-1), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ της Bodegas Roda, SA και της Castell del Remei, SL.

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.
2. Καταδικάζει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 69 της 19.3.2005.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 10ης Οκτωβρίου 2006 — Armacell κατά ΓΕΕΑ — nmc (ARMAFOAM)

(Υπόθεση T-172/05) (¹)

(«Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του κοινοτικού λεκτικού σήματος ARMAFOAM — Προγενέστερο κοινοτικό λεκτικό σήμα NOMAFOAM — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα προϊόντων και σημείων — Ισχυρισμός περί ομοιότητας των προϊόντων προβαλλόμενος το πρώτον ενώπιον του Πρωτοδικείου»)

(2006/C 310/32)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Armacell Enterprise GmbH (Münster, Γερμανία) (εκπρόσωπος: O. Spruhler, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: A. Folliard-Monguiral, agent)

Αντίδικος κατά τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ και παρεμβαίνουσα ενώπιον του Πρωτοδικείου: nmc SA (Raeren-Eynatten, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: P. Péters και T. de Haan, δικηγόροι)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 23ης Φεβρουαρίου 2005 (υπόθεση R 552/2004 1), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ της nmc SA και της Armacell Enterprise GmbH.

Διατακτικό της απόφασης

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η *Armacell Enterprise GmbH* φέρει τα δικαστικά της έξοδα, καθώς και αυτά στα οποία υποβλήθηκαν το Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (σήματα, σχέδια και υποδείγματα) και η *nmc SA*.

(¹) ΕΕ C 171 της 9.7.2005.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 6ης Σεπτεμβρίου 2006 — Hensotherm κατά ΓΕΕΑ — Hensel (HENSOTHERM)

(Υπόθεση T-366/04) (¹)

(«Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ακυρώσεως — Εικονοσυνικό και λεκτικό κοινοτικό σήμα HENSOTHERM — Εθνικό λεκτικό σήμα HENSOTHERM — Απαράδεκτο της προσφυγής κατά της απόφασης που διαπιστώνει την ακυρότητα — Προθεσμία — Restitutio in integrum»)

(2006/C 310/33)

Γλώσσα διαδικασίας: η σουηδική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Hensotherm AB (Trelleborg, Σουηδία) (Εκπρόσωπος: S. Hallbäck, avocat)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (Εκπρόσωπος: S. Laitinen, agent)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Πρωτοδικείου: Rudolf Hensel GmbH (Börsen, Γερμανία) (Εκπρόσωπος: M. Zöbisch, avocat)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Προσφυγή ασκηθείσα κατά της απόφασης του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, της 12ης Ιουλίου 2004 (Υπόθεση R 614/2003-1), η οποία αφορά διαδικασία ακυρώσεως του εικονοσυνικού κοινοτικού σήματος HENSOTHERM.

Διατακτικό της διατάξεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.
2. Η προσφεύγουσα καταδικάζεται να φέρει τα δικαστικά της έξοδα και τα έξοδα του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα).
3. Η παρεμβαίνουσα φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

(¹) ΕΕ C 31 της 5.2.2005.

Διάταξη του Προέδρου του Πρωτοδικείου της 13ης Οκτωβρίου 2006 — Vischim κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Υπόθεση T-420/05 R II)

(«Ασφαλιστικά μέτρα — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Οδηγία 91/414/ΕΟΚ — Νέα αίτηση — Νέα πραγματικά περιστατικά — Επείγον — Δεν υφίσταται»)

(2006/C 310/34)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αιτούσα: Vischim Srl (Cesano Maderno, Ιταλία) (εκπρόσωποι: C. Mereu και K. Van Maldegem, δικηγόροι)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: B. Doherty και L. Parpala)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτηση αναστολής της εκπνεύουσας στις 31 Αυγούστου 2006 προθεσμίας που έχει ορισθεί με το άρθρο 3 της οδηγίας 2005/53/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2005, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωρισθούν οι chlorothalonil, chlorotoluron, cypermethrine, daminozide και thiophanate-méthyl ως δραστικές ουσίες (ΕΕ L 241, σ. 51).

Διατακτικό της διατάξεως

Ο Πρόεδρος του Πρωτοδικείου διατάσσει:

1. Απορρίπτει την αίτηση λήψεως ασφαλιστικών μέτρων.
2. Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 6ης Οκτωβρίου 2006 — Biofarma κατά ΓΕΕΑ — Anca Health Care (CAFON)

(Υπόθεση T-442/05) (¹)

(Κοινοτικό σήμα — Απόσυρση της αιτήσεως καταχωρίσεως — Κατάργηση της δίκης)

(2006/C 310/35)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Biofarma (Μαδρίτη, Ισπανία) (εκπρόσωποι: V. Gil Vega και A. Ruiz López, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: J. García Murillo)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ: Anca Health Care Limited (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο) (εκπρόσωποι: Mathys & Squire)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 26ης Σεπτεμβρίου 2005 (υπόθεση R 0098/2005-1) που αφορούσε διαδικασία ανακοπής σχετική με την αίτηση καταχώρισεως του λεκτικού σήματος «CAFON» ως κοινοτικού σήματος.

Διατακτικό της διατάξεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως επί της προσφυγής.
2. Η προσφεύγουσα φέρει τα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 74 της 25.3.2006.

Προσφυγή της 16ης Φεβρουαρίου 2006 — González Sánchez κατά ΓΕΕΑ — Bankinter (ENCUENTA)

(Υπόθεση T-49/06)

(2006/C 310/36)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Francisco Javier González Sánchez (Μαδρίτη, Ισπανία) (εκπρόσωπος: G. Justicia González, abogado)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: BANKINTER, S.A.

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να διατάξει την ανάκληση της αποφάσεως του δεύτερου τμήματος του ΓΕΕΑ της 16ης Δεκεμβρίου 2005, με ημερομηνία επιδόσεως την 21η Δεκεμβρίου 2005, η οποία εκδόθηκε στην υπόθεση R 116/2005-2, και τη χορήγηση στον προσφεύγοντα προδεσμίας προκειμένου να ασκήσει προσφυγή κατά της ανακοπής του σήματος του οποίου ζητείται η καταχώριση, ενέργεια την οποία στερήθηκε διότι το ως άνω ΓΕΕΑ έκρινε εκπρόθεσμα την άσκησή της.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτών την καταχώριση κοινοτικού σήματος: Confederación Española de la Caja de Ahorros

Σήμα προς καταχώριση: Λεκτικό σήμα «ENCUENTA» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 16, 36 και 38 — αίτηση 2 534 584.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: BANKINTER, S.A.

Αντιταχθέν δικαίωμα επί σήματος ή σημείου: Εικονιστικό κοινοτικό σήμα «ecuenta — ebankinter» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 16, 36 και 38 — σήμα 2 396 760.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Δέχεται την ανακοπή, απορρίπτει την αίτηση καταχώρισεως.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απαράδεκτο της προσφυγής.

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση των κανόνων 61 έως 69 περί κοινοποιήσεων του κανονισμού (ΕΚ) 2868/95 (¹).

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 2868/95 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1995 περί της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 303, σ. 1).

Προσφυγή της 4ης Σεπτεμβρίου 2006 — Promat κατά ΓΕΕΑ — Puertas Proma (Promat)

(Υπόθεση T-243/06)

(2006/C 310/37)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Promat GmbH (Ratingen, Γερμανία) (εκπρόσωπος: J. Krenzel)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Puertas Proma, S.A.L.

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να τροποποιήσει την απόφαση του καθού, της 4ης Μαΐου 2006 (υπόθεση: R 1059/2005-1), υπό την έννοια να γίνει πλήρως δεκτή η ενώπιόν του ασκηθείσα προσφυγή
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση κοινοτικού σήματος: η προσφεύγουσα.

Σήμα προς καταχώριση: το εικονιστικό σήμα «Promat» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 1, 3, 6-12, 14, 16-17, 20-22, 25 και 37 (αίτηση καταχώρισεως αριθ. 932 202).

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Puertas Proma, S.A.L.

Αντιταχθέν δικαίωμα επί σήματος ή σημείου: ειδικότερα το εικονιστικό σήμα «PROMA» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 6, 20 και 39 (κοινοτικό σήμα αριθ. 239 384), όπου η ανακοπή έβαλε κατά της αιτήσεως προς καταχώριση στις κλάσεις 6 και 20.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: η ανακοπή έγινε δεκτή.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: μερική απόρριψη της προσφυγής.

Λόγοι ακυρώσεως: παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχεία α' και β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 (1), διότι ούτε τα αντιπαρατιθέμενα σημεία ούτε τα αντιπαρατιθέμενα προϊόντα είναι όμοια. Επομένως, δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ των αντιπαρατιθεμένων σημάτων.

(1) Κανονισμός (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1).

Αντιταχθέν δικαίωμα επί σήματος ή σημείου: Εθνικά λεκτικά σήματα TORRES, διεθνές λεκτικό σήμα TORRES και διεθνές λεκτικό σήμα LAS TORRES για προϊόντα της κλάσεως 33.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Απορρίπτει την ανακοπή.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απορρίπτει την προσφυγή.

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 (1), καθόσον ο όρος TORRE αποτελεί το κυρίαρχο στοιχείο στη συνολική εντύπωση που δημιουργεί το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση, υπάρχουν ηχητικές και οπτικές ομοιότητες μεταξύ των σημείων που διεκδικούν τα αντιπαρατιθέμενα σήματα και υπάρχει μεταξύ των σημάτων αυτών κίνδυνος συγχύσεως που καθιστά αδύνατη τη συνύπαρξή τους στις συναλλαγές.

(1) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993 για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1).

Προσφυγή της 11ης Οκτωβρίου 2006 — TORRES κατά ΓΕΕΑ — Bodegas Cándido (TORRE DE FRIAS)

(Υπόθεση T-285/06)

(2006/C 310/38)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Miguel Torres, S.A. (Βαρκελώνη, Ισπανία) (εκπρόσωποι: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino και A. Castán Pérez-Gómez, abogados)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Bodegas Cándido, S.A.

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

— να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 27ης Ιουλίου 2006, που εκδόθηκε στην υπόθεση R 1069/2000-2, και να καταδικάσει ρητώς το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτών την καταχώριση κοινοτικού σήματος: Bodegas Cándido, S.A.

Σήμα προς καταχώριση: Λεκτικό σήμα TORRE DE FRIAS για προϊόντα της κλάσεως 33 — αίτηση 305 151.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Η προσφεύγουσα.

Προσφυγή της 11ης Οκτωβρίου 2006 — TORRES κατά ΓΕΕΑ — Vinícola de Tomelloso (TORRE DE GAZATE)

(Υπόθεση T-286/06)

(2006/C 310/39)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Miguel Torres, S.A. (Βαρκελώνη, Ισπανία) (εκπρόσωποι: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino και A. Castán Pérez-Gómez, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Vinícola de Tomelloso, S.C.L.

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

— να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου της 27ης Ιουλίου 2006 που εκδόθηκε στην υπόθεση R 421/2004-2 και να καταδικαστεί το Γραφείο στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτών την καταχώριση κοινοτικού σήματος: Vinícola de Tomelloso, S.C.L.

Σήμα προς καταχώριση: λεκτικό σήμα TORRE DE GAZATE, για προϊόντα της κλάσεως 33 — αίτηση αριθ. 1 632 017.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: η προσφεύγουσα.

Αντιταχθέν δικαίωμα επί σήματος ή σημείου: Εθνικά λεκτικά σήματα TORRES, διεθνές λεκτικό σήμα TORRES και διεθνές λεκτικό σήμα LAS TORRES, για προϊόντα της κλάσεως 33.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Απόρριψη της ανακοπής.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής.

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού ΕΚ 40/94 ⁽¹⁾ δεδομένου ότι ο όρος TORRE είναι το κυρίαρχο στοιχείο στη συνολική εντύπωση που δημιουργεί το αιτηθέν σήμα, υπάρχουν φωνητικές και οπτικές ομοιότητες μεταξύ των διεκδικούμενων σημείων για τα σήματα κατά των οποίων ασκήθηκε ανακοπή και υπάρχει κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ αυτών των σημάτων ώστε αυτά να μην μπορούν να συνυπάρξουν στο εμπόριο.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1).

Προσφυγή της 11ης Οκτωβρίου 2006 — TORRES κατά ΓΕΕΑ — TORRES/OHMI — Bodegas Peñalba López (Torre Albéniz)

(Υπόθεση T-287/06)

(2006/C 310/40)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Miguel Torres, S.A. (Βαρκελώνη, Ισπανία) (εκπρόσωποι: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino και A. Castán Pérez-Gómez, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Bodegas Peñalba López, S.L.

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση του δευτέρου τμήματος προσφυγών του Γραφείου της 27ης Ιουλίου 2006 που εκδόθηκε στην υπόθεση R 421/2004-2 και να καταδικαστεί το Γραφείο στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτών την καταχώριση κοινοτικού σήματος: Bodegas Peñalba López, S.L.

Σήμα προς καταχώριση: εικονιστικό σήμα Torre Albéniz, για προϊόντα των κλάσεων 32, 33 και 39 — αίτηση αριθ. 1.191.683.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: η προσφεύγουσα.

Αντιταχθέν δικαίωμα επί σήματος ή σημείου: Διάφορα εικονιστικά ή λεκτικά κοινοτικά σήματα και εθνικά εικονιστικά σήματα για προϊόντα της κλάσεως 33.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Απόρριψη της ανακοπής και μερική απόρριψη της αιτήσεως καταχωρίσεως του σήματος.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής και ακύρωση της αποφάσεως με την οποία απορρίπτεται η καταχώριση του αιτηθέντος σήματος για τα προϊόντα της κλάσεως 33.

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού ΕΚ 40/94 ⁽¹⁾ δεδομένου ότι ο όρος TORRE είναι το κυρίαρχο στοιχείο στη συνολική εντύπωση που δημιουργεί το αιτηθέν σήμα, υπάρχουν φωνητικές και οπτικές ομοιότητες μεταξύ των διεκδικούμενων σημείων για τα σήματα κατά των οποίων ασκήθηκε ανακοπή και υπάρχει κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ αυτών των σημάτων ώστε αυτά να μην μπορούν να συνυπάρξουν στο εμπόριο.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1).

Προσφυγή της 11ης Οκτωβρίου 2006 — CESD-Communautaire κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-289/06)

(2006/C 310/41)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγον: Centre Européen pour la Statistique et le Développement ASBL — CESD-Communautaire ASBL (Λουξεμβούργο, Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου) (εκπρόσωποι: D. Grisy και D. Piccininno, δικηγόροι)

Καθή: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Το προσφεύγον ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να δεχθεί τυπικώς την προσφυγή ακυρώσεως που ασκήθηκε κατά της από 11 Αυγούστου 2006 αποφάσεως της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 230 ΕΚ,
- να κηρύξει την προσφυγή παραδεκτή,
- κυρίως, να κηρύξει τη προσφυγή βάσιμη και να κρίνει ότι η από 11 Αυγούστου 2006 απόφαση της Επιτροπής είναι άκυρη στο μέτρο που εκδόθηκε κατά κατάχρηση εξουσίας και/ή πάσχει ελλιπή αιτιολογία καθώς και πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως,
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Με την από 11 Αυγούστου 2006 απόφαση της, η Επιτροπή διαπίστωσε σε βάρος του προσφεύγοντος, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 93, παράγραφος 1, στοιχείο στ', του δημοσιονομικού κανονισμού⁽¹⁾, σοβαρό παράπτωμα κατά την εκτέλεση τριών συμβάσεων συνηφθεισών με τη Eurostat όσον αφορά την τεχνική συνεργασία στον τομέα της στατιστικής (πρόγραμμα PHARE), λόγω της αρνήσεώς του να θέσει στη διάθεση της Επιτροπής τα απαραίτητα στοιχεία προκειμένου να διενεργηθεί έλεγχος της εκτέλεσης των επίμαχων συμβάσεων. Επιπλέον, η προσβαλλόμενη απόφαση διευκρινίζει ότι η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να διερευνήσει κάθε δυνατότητα προσηκούσας εφαρμογής των συμβατικών διατάξεων που παραβιάστηκαν, ακόμη και διά της δικαστικής οδού, και να προβεί, αν παραστεί ανάγκη, στην είσπραξη οφειλόμενων ποσών.

Προς στήριξη της προσφυγής ακυρώσεως της προσβαλλομένης αποφάσεως, το προσφεύγον προβάλλει τρεις λόγους ακυρώσεως.

Ο πρώτος λόγος ακυρώσεως αντλείται από κατάχρηση εξουσίας, εκτιμώμενη υπό το πρίσμα της καταστρατηγήσεως διαδικασίας, στο μέτρο που η επίδικη απόφαση παρακάμπτει τις ειδικές διαδικασίες ρυθμίσεως διαφορών που προβλέπονται στις συναφθείσες μεταξύ του προσφεύγοντος και της Επιτροπής συμβάσεις και στηρίζονται στην εφαρμογή του άρθρου 57 του δημοσιονομικού κανονισμού 1605/2002, υποκαθιστώντας τις με τη διαδικασία μονομερούς λήψεως αποφάσεων που προβλέπει το άρθρο 93, παράγραφος 1, στοιχείο στ', του ίδιου κανονισμού. Το προσφεύγον υποστηρίζει ότι η Επιτροπή χρησιμοποιεί την προβλεπόμενη από το άρθρο 93, παράγραφος 1, στοιχείο στ', διαδικασία καταχρηστικώς σε σχέση με τον πρωταρχικό σκοπό της που, κατά την άποψή του, συνίσταται στον αποκλεισμό των υποβαλλόντων προσφορά που διαπιστωμένα υπέπεσαν σε σοβαρό παράπτωμα κατά την εκτέλεση συμβάσεως από τη διαδικασία αναθέσεως του αντικείμενου μεταγενέστερης συμβάσεως, με σκοπό τη λύση συμβάσεων οι οποίες προβλέπουν διαφορετικούς τρόπους ρυθμίσεως των διαφορών μέσω του καθορισμού των αρμόδιων δικαστηρίων και της εφαρμοστέας νομοθεσίας.

Ο δεύτερος λόγος ακυρώσεως που προβάλλει το προσφεύγον αντλείται από ελλιπή αιτιολογία. Όπως υποστηρίζει, η επίδικη απόφαση δεν είναι ορθώς αιτιολογημένη ούτε από νομικής απόψεως, καθόσον περιλαμβάνει μη προσηκούσα αιτιολογία στο μέτρο που εφαρμόζει, σε συμβατική σχέση, διάταξη αφορώσα την άρτια διαχείριση των κοινοτικών δημοσίων συμβάσεων, ούτε από απόψεως πραγματικών περιστάσεων, καθόσον οι επικρίσεις που απευθύνει η Επιτροπή κατά του προσφεύγοντος ουδόλως ευσταθούν, λαμβανομένου υπόψη ότι το προσφεύγον εκδήλωσε επιθυμία να συνεργαστεί με τις ελεγκτικές υπηρεσίες της Επιτροπής.

Με τον τρίτο λόγο ακυρώσεως, το προσφεύγον υποστηρίζει ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως, στο μέτρο που η επίδικη απόφαση χαρακτηρίζει τις προσαπτόμενες στο προσφεύγον ενέργειες ως σοβαρά παραπτώματα κατά την εκτέλεση συμβάσεως, χωρίς να έχει προηγουμένως προβεί στον χαρακτηρισμό αυτό ακολουθώντας τις διαδικασίες του άρθρου 57, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού 1605/2002.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 248, σ.1).

Προσφυγή της 9ης Οκτωβρίου 2006 — Ιταλία κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-290/06)

(2006/C 310/42)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ιταλική Δημοκρατία (εκπρόσωπος: P. Gentili, Avvocato dello Stato)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει το υπόμνημα της 27.7.2006, αριθ. 06863, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής — Προγράμματα και σχέδια για την Κύπρο, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιταλία, τη Μάλτα και τις Κάτω Χώρες — που έχει ως αντικείμενο: Πληρωμές από την Επιτροπή ποσών διαφορετικών από το ποσό που ζητήθηκε. Σχετ.: POR Puglia (Επιχειρησιακό Πρόγραμμα για την Περιφέρεια της Απουλίας) (αριθ. CCI 1999 IT 161 PO 009),
- να ακυρώσει το υπόμνημα της 3.8.2006, αριθ. 07231, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής — Προγράμματα και σχέδια για την Κύπρο, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιταλία, τη Μάλτα και τις Κάτω Χώρες — που έχει ως αντικείμενο: Πληρωμές από την Επιτροπή ποσών διαφορετικών από το ποσό που ζητήθηκε. Σχετ.: DOCUP Toscana (Ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού για την Τοσκάνη), στόχος 2 (αριθ. CCI 2000 IT 162 DO 001),
- να ακυρώσει το υπόμνημα της 3.8.2006, αριθ. 07248, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής — Προγράμματα και σχέδια για την Κύπρο, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιταλία, τη Μάλτα και τις Κάτω Χώρες — που έχει ως αντικείμενο: Βεβαίωση και δήλωση ενδιάμεσων δαπανών και αίτηση πληρωμής. Σχετ.: DOCUP Veneto, στόχος 2, 2000-2006 (αριθ. CCI 2000 IT 162 DO 005),
- να ακυρώσει το υπόμνημα της 10.8.2006, αριθ. 07473, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής — Προγράμματα και σχέδια για την Κύπρο, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιταλία, τη Μάλτα και τις Κάτω Χώρες — που έχει ως αντικείμενο: PON (Εθνικό Επιχειρησιακό Πρόγραμμα) για την ανάπτυξη επιχειρήσεων σε τοπικό επίπεδο 2000-2006 (αριθ. CCI 1999 IT 161 PO 002) — Πληρωμές από την Επιτροπή ποσών διαφορετικών από το ποσό που ζητήθηκε,
- να ακυρώσει το υπόμνημα της 22.8.2006, αριθ. 07755, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής — Προγράμματα και σχέδια για την Κύπρο, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιταλία, τη Μάλτα και τις Κάτω Χώρες — που έχει ως αντικείμενο: Πληρωμές από την Επιτροπή ποσών διαφορετικών από το ποσό που ζητήθηκε. Σχετ.: POR Campania 2000-2006 (αριθ. CCI 1999 IT 161 PO 007),

- να ακυρώσει το υπόμνημα της 23.8.2006, αριθ. 07768, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής — Προγράμματα και σχέδια για την Κύπρο, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιταλία, τη Μάλτα και τις Κάτω Χώρες — που έχει ως αντικείμενο: Πληρωμές από την Επιτροπή ποσών διαφορετικών από το ποσό που ζητήθηκε. Σχετ.: POR Campania 2000-2006 (αριθ. CCI 1999 IT 161 PO 007),
- να ακυρώσει το υπόμνημα της 20.9.2006, αριθ. 08861, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής — Προγράμματα και σχέδια για την Κύπρο, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιταλία, τη Μάλτα και τις Κάτω Χώρες — που έχει ως αντικείμενο: Πληρωμές από την Επιτροπή ποσών διαφορετικών από το ποσό που ζητήθηκε. Σχετ.: POR Sardegna 2000-2006 (αριθ. CCI 1999 IT 161 PO 010),
- να ακυρώσει όλες τις συναφείς και προγενέστερες σχετικές πράξεις και να καταδικάσει συνεπώς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Οι λόγοι ακύρωσης και τα κύρια επιχειρήματα είναι παρόμοια με τα προβαλλόμενα στην υπόθεση T-345/04, Ιταλική Δημοκρατία κατά Επιτροπής⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 262 της 23.10.04, σ. 55.

Προσφυγή της 18ης Οκτωβρίου 2006 — Operator ARP κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-291/06)

(2006/C 310/43)

Γλώσσα διαδικασίας: η Πολωνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Operator ARP (εκπρόσωπος: J. Szymanowska, δικηγόρος)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, τη σχετική με την κρατική ενίσχυση C 20/04 (ex NN 25/04) υπέρ της Huta Czeszochowa S.A., καθόσον με το άρθρο 3, παράγραφος 2, αυτής της αποφάσεως ζητείται από την Πολωνία να λάβει όλα τα απαιτούμενα μέτρα για την εκ μέρους της Operator ARP Sp. z o.o επιστροφή της χορηγηθείσας στην Huta Czeszochowa S.A κρατικής ενίσχυσεως, η οποία είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Η προσφεύγουσα ζητεί την ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, τη σχετική με την κρατική ενίσχυση C 20/04 (ex NN 25/04), με το άρθρο 3, παράγραφος 1, της οποίας κηρύχθηκε ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά η ενίσχυση την οποία χορήγησε η Πολωνία στη Huta Czeszochowa S.A. από το 1997 έως τον Μάιο του 2002, υπό μορφή ενισχύσεως για τη λειτουργία και ενισχύσεως για την αναδιάρθρωση του προσωπικού. Η απόφαση επιδόθηκε στην προσφεύγουσα στις 21 Αυγούστου 2006. Με το άρθρο 3, παράγραφος 2, της προσβαλλομένης αποφάσεως η Επιτροπή ζητεί από την Πολωνία να λάβει όλα τα απαιτούμενα μέτρα προκειμένου να επιστραφεί από τις απαριθμούμενες στην παράγραφο αυτή επιχειρήσεις, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται η προσφεύγουσα, η παρανόμως χορηγηθείσα ενίσχυση. Κατά την απόφαση, ευθύνονται όλες οι κατονομαζόμενες στην παράγραφο 2 επιχειρήσεις, εις ολόκληρον, για την επιστροφή της ενισχύσεως, η οποία πρέπει να γίνει αμέσως και κατά τις διαδικασίες που προβλέπει η εθνική νομοθεσία. Οφείλουν να καταβληθούν τόκοι, κατά τα προβλεπόμενα στο κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΚ) 794/2004 της Επιτροπής⁽¹⁾, για το σύνολο της χρονικής περιόδου από της χορηγήσεως της ενισχύσεως μέχρι της επιστροφής της.

Η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι δεν ήταν η ίδια αποδέκτης της χορηγηθείσας στην Huta Czeszochowa S.A. ενισχύσεως, κατά τα έτη 1997 έως 2002, και ότι, επομένως, δεν πρέπει να φέρεται ως εις ολόκληρον ευθυνόμενη για την επιστροφή της ενισχύσεως αυτής· δεν δικαιολογείται η επιβληθείσα στην Πολωνία υποχρέωση να λάβει όλα τα απαιτούμενα μέτρα για την εκ μέρους της προσφεύγουσας επιστροφή της ενισχύσεως.

Η προσφεύγουσα στηρίζει την προσφυγή της στους ακόλουθους λόγους:

— προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας, λόγω παραβάσεως του άρθρου 88 ΕΚ, καθόσον δεν τηρήθηκε η υποχρέωση να παρασχεθεί στους ενδιαφερόμενους η δυνατότητα να διατυπώσουν την άποψή τους στο πλαίσιο της επίσημης διαδικασίας εξετάσεως που αφορούσε την επίμαχη ενίσχυση. Δεδομένου ότι η προσφεύγουσα δεν έλαβε μέρος στην επίσημη διαδικασία εξετάσεως που κίνησε η Επιτροπή, στερήθηκε της δυνατότητας να διατυπώσει στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας παρατηρήσεις ή να προβάλει νομικά επιχειρήματα, πράγμα που θα είχε ως αποτέλεσμα τον διαφορετικό καθορισμό, εκ μέρους της Επιτροπής, του κύκλου των αποδεκτών της ενισχύσεως (μη συμπεριληψη στον κύκλο των εν λόγω αποδεκτών της Operator ARP Sp. zo.o.)·

— παράβαση του άρθρου 253 ΕΚ, λόγω ελλιπούς αιτιολογήσεως της αποφάσεως. Η αιτιολόγηση της διαπιστώσεως ότι η προσφεύγουσα περιλαμβάνεται μεταξύ των αποδεκτών της ενισχύσεως, είναι ιδιαίτερα συνοπτική και στερούμενη λογικής συνέπειας, καθόσον η Επιτροπή στη μεν αιτιολογία της αποφάσεως δεν μνημονεύει την προσφεύγουσα μεταξύ των πιθανών αποδεκτών της ενισχύσεως, ενώ στο διατακτικό της αποφάσεως την περιλαμβάνει μεταξύ εκείνων που υποχρεούνται να επιστρέψουν την ενίσχυση. Εξάλλου, η προσβαλλόμενη απόφαση δεν εκδίδει επαρκώς τα πραγματικά περιστατικά που αφορούν την χορηγηθείσα στη Huta Czeszochowa ενίσχυση, η οποία κατά την απόφαση είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά, ειδικότερα δε δεν εξετάζει, σε σχέση με τη διεύρυνση του κύκλου αποδεκτών της ενισχύσεως, το ζήτημα ενδεχόμενης μεταβίβασης των πλεονεκτημάτων που προκύπτουν από τη χορηγηθείσα ενίσχυση στα πρόσωπα στα οποία περιήλθαν τα περιουσιακά στοιχεία και οι υποχρεώσεις της Huta Czeszochowa·

- πεπλανημένη ερμηνεία των άρθρων 87 ΕΚ και 88 ΕΚ, καθώς και του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) 659/1999 του Συμβουλίου⁽¹⁾, καθόσον ορίζεται η προσφεύγουσα ως αποδέκτης της ενισχύσεως. Καθόσον η Επιτροπή περιλαμβάνει την προσφεύγουσα μεταξύ των αποδεκτών της ενισχύσεως, υπερέβη τα όρια της διακριτικής της ευχέρειας, δεδομένου ότι η προσφεύγουσα δεν περιλαμβάνεται στον κύκλο των προσώπων τα οποία επωφελήθηκαν στην πράξη από την ενίσχυση·
- παραβίαση των αρχών της ασφάλειας δικαίου και της αναλογικότητας, καθόσον υποχρεώνεται η προσφεύγουσα να επιστρέψει ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά ενίσχυση, μολονότι στην πράξη δεν ήταν αυτή αποδέκτης της ενισχύσεως.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) 659/1999 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 140, σ. 1).

(²) Κανονισμός (ΕΚ) 659/1999 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 83, σ. 1).

Προσφυγή της 19ης Οκτωβρίου 2006 — NBC Fourth Realty κατά ΓΕΕΑ — Regalado Pareja and Pedrol (PK MAX)

(Υπόθεση T-293/06)

(2006/C 310/44)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: NBC Fourth Realty Corp. (Las Vegas, ΗΠΑ)
(Εκπρόσωποι: A. Woodgate, A. Smith, Solicitors)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Άλλοι διάδικοι στη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Miguel Isaias Regalado Pareja and Bibiana Pedrol, που ασκει δραστηριότητα υπό την επωνυμία Rosell (Alicante, Ισπανία)

Αιτήματα της προσφυγής

- να ακυρωθεί η προσβαλλομένη απόφαση του Πρώτου Τμήματος Προσφυγών της 5ης Ιουλίου 2006, στην υπόθεση R 397/2005-1·
- να καταδικαστεί το Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς στα δικαστικά έξοδα της παρούσας δίκης και στα έξοδα της διαδικασίας ενώπιον του τμήματος προσφυγών.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτών την καταχώριση κοινοτικού σήματος: Miguel Isaias Regalado Pareja and Bibiana Pedrol, που ασκει δραστηριότητα υπό την επωνυμία Rosell.

Σήμα προς καταχώριση: Το εικονικό κοινοτικό σήμα PK MAX, χρώματος κυανού για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 25 και 28 στην υπόθεση R 397/2005-1.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιπαχθέντος σήματος ή σημείου: Η προσφεύγουσα.

Αντιπαχθέν δικαίωμα επί σήματος ή σημείου: Τα εθνικά λεκτικά σήματα T.K. MAXX για προϊόντα και υπηρεσίες της κλάσεως 35, το κοινοτικό λεκτικό σήμα T.K. M|AX, για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 14, 18, 25, 28 και 35, καθώς και παλαιότερα μη καταχωρημένα εθνικά λεκτικά σήματα της ίδιας ονομασίας που χρησιμοποιούνται στο εμπόριο στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ολλανδία.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Η ανακοπή έγινε δεκτή στο σύνολό της.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Η προσφυγή έγινε δεκτή και η υπόθεση αναπέμφθηκε στο τμήμα ανακοπών προκειμένου να εξετασθούν οι λοιποί λόγοι ανακοπής.

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 του Συμβουλίου.

Ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι το Τμήμα Προσφυγών υπέπεσε σε πλάνη κρίνοντας ότι δεν υπάρχει κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ του προγενεστέρου και του προσβαλλομένου σήματος. Συγκεκριμένα ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι το Τμήμα Προσφυγών εσφαλμένα ερμήνευσε τον όρο «καταναλωτής» των προστατευομένων υπηρεσιών ενώ είναι προφανές ότι πλανήθηκε κατά την εκτίμηση της οπτικής φωνητικής και εννοιολογικής ομοιότητας μεταξύ των σημάτων. Επί πλέον το τμήμα προσφυγών δεν εκτίμησε ορθά το πεδίο της προστασίας που απολαύει το προγενέστερο σήμα λόγω της φήμης που απέκτησε και/ή του διακριτικού χαρακτήρα του. Τέλος, ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι το Τμήμα Προσφυγών αδικαιολόγητα εισήγαγε πρόσθετες απαιτήσεις στις διατάξεις του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 του Συμβουλίου.

Προσφυγή της 20ής Οκτωβρίου 2006 — Nordmilch κατά ΓΕΕΑ

(Υπόθεση T-294/06)

(2006/C 310/45)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Nordmilch eG (Zeven, Γερμανία) (εκπρόσωπος: R. Schneider, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση του τετάρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, της 9ης Αυγούστου 2006, R 746/2004-4, καθόσον με αυτήν απορρίφθηκε η προσφυγή της προσφεύγουσας·
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά του έξοδα και στα δικαστικά έξοδα της προσφεύγουσας.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «Vitality» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 29, 30, 32, 33 και 43 (αίτηση καταχώρισης αριθ. 2 835 684).

Απόφαση του εξεταστή: Μερική απόρριψη της αιτήσεως καταχώρισης.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής.

Λόγοι ακυρώσεως: Ο λόγος απαραδέκτου του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β' του κανονισμού (ΕΚ) 40/94⁽¹⁾ δεν αντιτίθεται στην αίτηση καταχώρισης, διότι το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση καθιστά δυνατό άνευ εταίρου στους ενδιαφερομένους συναλλακτικούς κύκλους να αναγνωρίζουν την προέλευση των προστατευόμενων με το εν λόγω σήμα προϊόντων, να τα διακρίνουν δε αυτά από τα προϊόντα άλλων επιχειρήσεων.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993 για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1).

Προσφυγή της 19ης Οκτωβρίου 2006 — Base κατά Επιτροπή

(Υπόθεση T-295/06)

(2006/C 310/46)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: BASE NV (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: A. Verheyden, Y. Desmedt και F. Bimont, δικηγόροι)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να αναγνωρίσει ότι η Επιτροπή παρέβη τους διαδικαστικούς κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 7, παράγραφος 4, της οδηγίας-πλαίσιο⁽¹⁾ ως εκ του ότι παρέλειψε, εσφαλμένως, να κινήσει διαδικασία ενδελεχούς έρευνας κατά του σχεδίου ρυθμιστικών μέτρων που κοινοποιήθηκε από το Βελγικό Ινστιτούτο Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (στο εξής: IBPT)·
- να αναγνωρίσει ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πολλές πλάνες εκτιμήσεως κατά την εκ μέρους της ανάλυση του σχεδίου

μέτρων που κοινοποιήθηκε από το IBPT ως εκ του ότι θεώρησε, εσφαλμένως, ότι η BASE διέθετε σημαντική ισχύ στην αγορά απόληξης φωνητικής κλήσης στο ατομικό κινητό τηλεφωνικό δίκτυο της εντός του Βελγίου·

- να αναγνωρίσει ότι η Επιτροπή παραβίασε τις γενικές αρχές και τους θεμελιώδεις στόχους που καθορίζονται στο νέο κανονιστικό πλαίσιο ως εκ του ότι ενέκρινε, εσφαλμένως, τα μέτρα που πρότεινε το IBPT, ενώ η επιβολή καθενός από τα μέτρα αυτά ήταν προδήλως δυσανάλογη και υπερβολική. Ειδικότερα, η Επιτροπή παραβίασε τις γενικές αρχές και τους θεμελιώδεις στόχους που καθορίζονται στο νέο κανονιστικό πλαίσιο ως εκ του ότι καθιέρωσε ως αξίωμα την εφαρμογή συμμετρικών τελών απόληξης βραχυπρόθεσμα, χωρίς να αξιολογήσει τις συγκεκριμένες επιπλοκές της εν λόγω συμμετρίας επί της BASE υπό την ιδιότητα του τρίτου εισερχομένου στην αγορά·
- να ακυρώσει, για όλους τους λόγους που εκτίθενται ανωτέρω, την απόφαση της Επιτροπής στο σύνολό της·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στο σύνολο των δικαστικών εξόδων.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα:

Με την προσβαλλομένη απόφαση της 4ης Αυγούστου 2006 (υπόθεση BE/2006/0433), η Επιτροπή ενέκρινε, μετά το πέρας του πρώτου σταδίου της έρευνας που προβλέπεται από το άρθρο 7, παράγραφος 3, της οδηγίας 2002/21/ΕΚ, ένα σχέδιο αποφάσεως που η ρυθμιστική εθνική αρχή του Βελγίου, ήτοι το IBPT, της είχε κοινοποιήσει στις 7 Ιουλίου 2006 σχετικά με την αγορά της χονδρικής παροχής της απόληξης κλήσης στα ατομικά κινητά τηλεφωνικά δίκτυα εντός του Βελγίου και δυνάμει του οποίου το IBPT είχε αποφασίσει προσωρινά να προσδιορίσει καθένα από τους τρεις επιχειρηματίες κινητού τηλεφωνικού δικτύου στο Βέλγιο, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται η προσφεύγουσα, ως κατέχοντα σημαντική ισχύ στην αγορά της χονδρικής παροχής της απόληξης φωνητικής κλήσης στα ατομικά κινητά τηλεφωνικά δίκτυά τους και να τους επιβάλει, ως εκ τούτου, ορισμένες υποχρεώσεις. Το σχέδιο αποφάσεως που κοινοποιήθηκε από το IBPT περιείχε, επίσης, μια απόφαση περί θεσπίσεως μηχανισμού «glide path» αποσκοπούντος στο να μειωθούν σταδιακά τα επίπεδα των τελών απόληξης των Βέλγων επιχειρηματιών κινητής τηλεφωνίας έως το 2008.

Προς στήριξη της προσφυγής ακυρώσεως, η προσφεύγουσα προβάλλει τρεις λόγους.

Με τον πρώτο λόγο ακυρώσεως, η προσφεύγουσα προσάπτει στην Επιτροπή ότι παρέβη τους αφορώντες τη διαδικασία διαβουλεύσεως κανόνες που θεσπίζονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ ως εκ του ότι παρέλειψε, εσφαλμένως, να κινήσει διαδικασία ενδελεχούς εξετάσεως δυνάμει του άρθρου 7, παράγραφος 4, της ίδιας οδηγίας, ενώ, κατά την προσφεύγουσα, το σχέδιο μέτρων που κοινοποιήθηκε από το IBPT δεν μπορούσε, διά παραπομπής στις αποδείξεις και τη συλλογιστική που περιέχει ο φάκελος κοινοποιήσεως, να δικαιολογήσει τον προσδιορισμό της προσφεύγουσας ως επιχειρηματία που διαθέτει σημαντική ισχύ στην αγορά της χονδρικής παροχής της απόληξης κλήσης σε κινητό τηλεφωνικό δίκτυο εντός του Βελγίου.

Με τον δεύτερο λόγο ακυρώσεως, η προσφεύγουσα επικαλείται πολλές πρόδηλες πλάνες εκτιμήσεως στις οποίες υπέπεσε η Επιτροπή στο πλαίσιο της αξιολογήσεως της σημαντικής ισχύος που διέθετε η προσφεύγουσα στην αγορά της απόληξης φωνητικής κλήσης στο Βέλγιο, όπως αυτή περιγράφεται από τη βελγική εθνική αρχή.

Στο πλαίσιο του τρίτου λόγου ακυρώσεως, η προσφεύγουσα προβάλλει ότι η Επιτροπή παραβίασε, στο πλαίσιο της εκ μέρους της εκτιμήσεως του βασιμίου και της λυσιτέλειας των μέτρων που πρότεινε το IBPT, τις αρχές και τους στόχους του νέου κανονιστικού πλαισίου όσον αφορά τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες. Ειδικότερα, η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι το γεγονός ότι η Επιτροπή καθιέρωσε ως αξίωμα την εφαρμογή συμμετρικών τελών απόληξης είναι προδήλως αντίθετο προς τις αρχές της αναλογικότητας και της απαγορεύσεως των διακρίσεων, καθόσον η Επιτροπή δεν έλαβε αρκούντως υπόψη την κατάσταση στην οποία βρισκόταν η προσφεύγουσα και τις αντικειμενικές διαφορές που υπήρχαν μεταξύ αυτής και των λοιπών επιχειρηματιών κινητής τηλεφωνίας. Επιπλέον, η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι η τιμολογιακή ρύθμιση που εγκρίθηκε από την Επιτροπή συνιστά υπέρβαση εξουσίας και παραβιάζει το άρθρο 2 της οδηγίας 2002/77/ΕΚ⁽²⁾.

(¹) Οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο), (ΕΕ 2002 L 108, σ. 33).

(²) Οδηγία 2002/77/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, (ΕΕ 2002 L 249, σ. 21).

Προσφυγή της 19ης Οκτωβρίου 2006 — Dongguan Nanzha Leco Stationery κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-296/06)

(2006/C 310/47)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd (Dongguan, Κίνα) (εκπρόσωπος: A. P. Bentley, QC)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

— να ακυρώσει τον κανονισμό 1136/2006 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 2006, για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές αψιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατά το μέτρο που την αφορά και

— να καταδικάσει το Συμβούλιο στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η προσφεύγουσα, η οποία είναι κινέζικη εταιρία παραγωγής αψιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο, ζητεί την ακύρωση του κανονισμού 1136/2006 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 2006 για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές

αψιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας⁽¹⁾, τουλάχιστον κατά το μέτρο που την αφορά.

Προς στήριξη της προσφυγής της, η προσφεύγουσα προβάλλει παράβαση του άρθρου 2, παράγραφος 10, του βασικού κανονισμού⁽²⁾, καθόσον τα όργανα της Κοινότητας καθόρισαν την τιμή εξαγωγής των προϊόντων της στην τιμή εξόδου από το εργοστάσιο στην Κίνα χωρίς να λάβουν υπόψη τις πωλήσεις και τα γενικά και διοικητικά έξοδα, τα οποία, αντιθέτως, συνυπολογίσθηκαν στην κανονική αξία.

Επιπλέον, η προσφεύγουσα επικαλείται παράβαση των αρχών της χρηστής διοικήσεως και της επιμελούς έρευνας, καθόσον τα όργανα της Κοινότητας παρέλειψαν να επαληθεύσουν τα στοιχεία που αφορούσαν τις πωλήσεις και τα γενικά και διοικητικά έξοδα της εταιρίας πωλήσεως, μέσω της οποίας η προσφεύγουσα πωλεί τα προϊόντα της, προκειμένου να καθορίσουν το κατά πόσον το ύψος των τιμών της εν λόγω εταιρίας πωλήσεων συνιστά ορθότερη βάση για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής των προϊόντων της προσφεύγουσας σε σχέση με την τιμή εξόδου από το εργοστάσιό της στην Κίνα.

Τέλος, η προσφεύγουσα επικαλείται παράβαση του άρθρου 2, παράγραφος 7, του βασικού κανονισμού και παράβαση των αρχών της χρηστής διοικήσεως και της αντικειμενικότητας, καθόσον τα όργανα της Κοινότητας μετέβαλαν τη μέθοδό τους υπολογισμού της κανονικής αξίας χωρίς αντικειμενική αιτιολογία.

(¹) ΕΕ 2006 L 205, σ. 1.

(²) Κανονισμός (ΕΚ) 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ 1996 L 56, σ. 1).

Προσφυγή της 17ης Οκτωβρίου 2006 — Majątek Hutniczy κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-297/06)

(2006/C 310/48)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Majątek Hutniczy sp. z o.o. (Częstochowa, Πολωνία) (εκπρόσωποι: C. Rapin και E. Van den Haute, δικηγόροι)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

— να κηρύξει παραδεκτή την παρούσα προσφυγή

— να ακυρώσει τα άρθρα 3 και 4 της αποφάσεως της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, σχετικά με την ενίσχυση που η Πολωνία χορήγησε υπέρ της Huta Częstochowa S.A. [κοινοποιήθηκε υπό τον αριθμό C (2005) 1962]

- επικουρικός, να αναγνωρίσει ότι την ημέρα που ασκήθηκε η παρούσα προσφυγή ήταν ανύπαρκτη η κατά το άρθρο 3 της πιο πάνω αποφάσεως υποχρέωση της Πολωνίας να ανακτήσει τις ενισχύσεις πλέον τόκων και, επομένως, να αναγνωρίσει ότι δεν οφείλονται οι πιο πάνω ενισχύσεις και τόκοι
- επικουρικότερα, να ακυρώσει το άρθρο 3, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, της εν λόγω αποφάσεως και να αναπέμψει το ζήτημα των τόκων στην Επιτροπή για τη λήψη νέας αποφάσεως σύμφωνα με το παράρτημα Α του δικογράφου της προσφυγής ή σύμφωνα με οποιαδήποτε άλλη κρίση του Πρωτοδικείου στο σκεπτικό της αποφάσεώς του
- εν πάση περιπτώσει, να καταδικάσει την Επιτροπή στο σύνολο των δικαστικών εξόδων
- στην περίπτωση που το Πρωτοδικείο κρίνει ότι παρέλκει η έκδοση αποφάσεως, να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα κατ' εφαρμογήν των συνδυασμένων διατάξεων του άρθρου 87, παράγραφος 6, και του άρθρου 90, στοιχείο α', του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα:

Με την απόφασή της C(2005)1962 τελικό, της 5ης Ιουλίου 2005 (Κρατική ενίσχυση αριθ. C 20/04, πρώην NN 25/04), η Επιτροπή κήρυξε ορισμένες ενισχύσεις αναδιρθώσεως που η Πολωνία χορήγησε στη χαλυβουργία Huta Czestochowa S.A. ασύμβατες με την κοινή αγορά και διέταξε την ανάκτησή τους. Η προσφεύγουσα είναι ένας από τους διαδόχους του λήπτη της ενισχύσεως και, στο πλαίσιο της αναδιρθώσεως της Huta Czestochowa S.A., απέκτησε ορισμένα στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού της τελευταίας για να αγοραστούν στη συνέχεια από την εταιρία Industrial Union of Donbass μέσω μιας θυγατρικής της, της ISD Polska. Η προσφεύγουσα περιλαμβάνεται στις επιχειρήσεις που η προσβαλλόμενη απόφαση όρισε ότι ευθύνονται αλληλεγγύως και εις ολόκληρον για την επιστροφή των ενισχύσεων που κηρύχθηκαν ασύμβατες με την κοινή αγορά.

Προς στήριξη της προσφυγής της για τη μερική ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής, η προσφεύγουσα προβάλλει τέσσερις λόγους ακυρώσεως.

Με τον πρώτο λόγο ακυρώσεως, ισχυρίζεται ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως των καθοριστικών πραγματικών περιστατικών για την έκβαση της έρευνας. Υποστηρίζει ότι, άπαξ πωλήθηκαν τα περιουσιακά στοιχεία του αρχικού λήπτη της ασύμβατης ενισχύσεως, τα οποία αγοράστηκαν από την ISD Polska (και τη Donbass), ο πωλητής του αρχικού λήπτη της ενισχύσεως είναι εκείνος που διατηρεί το όφελος της ενισχύσεως αυτής και εκείνος που πρέπει να εξασφαλίσει την απόδοση του οφέλους αυτού. Η προσφεύγουσα διατείνεται ότι εν προκειμένω ο ορθός καθορισμός των κρίσιμων πραγματικών περιστατικών σχετικά με την πώληση των περιουσιακών στοιχείων της Huta Czestochowa, μέσω, μεταξύ άλλων, της Majątek Hutniczy, προς την ISD Polska (και τη Donbass) θα είχε κάνει την Επιτροπή να θεωρήσει ότι, λόγω της αποκτήσεως των μέσων παραγωγής της Huta Czestochowa με τίμημα που αντιστοιχεί στην τιμή της αγοράς, η ενίσχυση έχει ήδη επιστραφεί, κατ' αυτόν τον τρόπο, στον πωλητή. Κατά την προσφεύγουσα, η Επιτροπή ως εκ τούτου παρέβη την υποχρέωσή της να εξετάσει, με επιμέλεια και αμεροληψία, όλα τα κρίσιμα στοιχεία της συγκεκριμένης υποθέσεως.

Με τον δεύτερο λόγο ακυρώσεως, η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι η Επιτροπή παρέβη το προσαρτημένο στη Συνθήκη προσχωρήσεως Πρωτόκολλο αριθ. 8 για την αναδιάρθρωση της πολωνικής χαλυβουργίας⁽¹⁾ με εντελώς γραμματική ερμηνεία ορισμένων διατάξεων του τις οποίες, κατά την προσφεύγουσα, η Επιτροπή έπρεπε να ερμηνεύσει υπό το φως των στόχων του Πρωτοκόλλου και λαμβά-

νομένου υπόψη του πλαισίου εντός του οποίου καταρτίστηκε. Η κατά την προσφεύγουσα εσφαλμένη αυτή ερμηνεία έκανε την Επιτροπή να απαιτήσει με την απόφασή της την επιστροφή των κρατικών ενισχύσεων που ελήφθησαν, πριν από την κατάρτιση του Πρωτοκόλλου αριθ. 8, από εταιρίες που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα του 1, το οποίο κατονομάζει οκτώ δικαιούχους εταιρίες που μπορούν να λάβουν ενισχύσεις από την Πολωνία κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 87 ΕΚ και 88 ΕΚ. Η προσφεύγουσα υποστηρίζει και ότι, εφόσον το Πρωτόκολλο αριθ. 8 δεν αναφέρει ρητώς ότι έχει αναδρομική ισχύ σε συγκεκριμένη περίοδο, η ερμηνεία που δόθηκε από την Επιτροπή παραβλέπει διάφορες γενικές αρχές όπως είναι η αρχή της μη αναδρομικότητας και η αρχή της βεβαιότητας δικαίου. Διατείνεται ότι το Πρωτόκολλο αριθ. 8, ορθώς ερμηνευόμενο, δεν δίνει στην Επιτροπή την εξουσία να απαιτήσει την επιστροφή των κρατικών ενισχύσεων που ελήφθησαν, πριν από την κατάρτισή του, από εταιρίες που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1. Συνάγει εντεύθεν ότι η Επιτροπή, εφόσον ενήργησε χωρίς νόμιμη βάση, σφετερίστηκε *ratione temporis* την αρμοδιότητα άλλων κοινοτικών οργάνων.

Με τον τρίτο λόγο ακυρώσεως, ο οποίος προβάλλεται επικουρικός για την περίπτωση που το Πρωτοδικείο διαπιστώσει ότι η Επιτροπή σωστά καθόρισε τα πραγματικά περιστατικά και σωστά ερμήνευσε το Πρωτόκολλο αριθ. 8, προβάλλεται παράβαση του άρθρου 14, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 659/1999⁽²⁾. Η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι η Επιτροπή, με το να λάβει την απόφαση να ανακτηθούν οι ενισχύσεις, αντιστρατεύθηκε τις αρχές της ίσης μεταχειρίσεως, της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης και της βεβαιότητας δικαίου.

Με τον τέταρτο λόγο ακυρώσεως, η προσφεύγουσα διατείνεται, προς στήριξη του επικουρικού αιτήματός της ακυρώσεως του άρθρου 3, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, της προσβαλλομένης αποφάσεως, ότι η Επιτροπή παρέβη τον κανονισμό (ΕΚ) 794/2004⁽³⁾ κατά τον υπολογισμό του επιτοκίου για την ανάκτηση των περιών πρόκειται ενισχύσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ 2003, L 236, σ. 948.

⁽²⁾ Κανονισμός του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 83, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) 659/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 140, σ. 1).

Προσφυγή της 18ης Οκτωβρίου 2006 — Agencja Wydawnicza Technopol κατά ΓΕΕΑ (1000)

(Υπόθεση T-298/06)

(2006/C 310/49)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Agencja Wydawnicza Technopol sp. zo.o. (Czestochowa, Πολωνία) (εκπρόσωποι: V. von Bomhard, A. Renck και T. Dolde, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση του τετάρτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 7ης Αυγούστου 2006 στην υπόθεση R 447/2006 4· και
- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Κοινοτικό σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «1 000» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 16, 28 και 41 — αίτηση υπ' αριθ. 4 372 264

Απόφαση του εξεταστή: Απόρριψη της αιτήσεως

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 του Συμβουλίου, καθόσον, κατ' αρχήν, σύμφωνα με την προσφεύγουσα, οι αριθμοί δεν στερούνται διακριτικού χαρακτήρα και μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ένδειξη της προελεύσεως κατά τον ίδιο τρόπο με τις λέξεις.

Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού, καθόσον το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση δεν είναι περιγραφικό, λαμβανομένου υπόψη ότι οι καταναλωτές που παρατηρούν προϊόντα τα οποία φέρουν το τυπωμένο σήμα «1 000» δεν θα είναι σε θέση να αποκομίσουν καμία πληροφορία ως προς τα χαρακτηριστικά των οικείων προϊόντων.

Προσφυγή της 4ης Σεπτεμβρίου 2006 — Promat κατά ΓΕΕΑ — Puertas Proma (Promat)

(Υπόθεση T-300/06)

(2006/C 310/50)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Promat GmbH (Ratingen, Γερμανία) (εκπρόσωπος: J. Krenzel)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Puertas Proma, S.A.L.

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να τροποποιήσει την απόφαση του καθού, της 4ης Μαΐου 2006 (υπόθεση: R 1058/2005-1), υπό την έννοια να γίνει πλήρως δεκτή η ενώπιόν του ασκηθείσα προσφυγή·
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση κοινοτικού σήματος: η προσφεύγουσα.

Σήμα προς καταχώριση: το λεκτικό σήμα «Promat» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 1, 2, 6, 17, 19, 20 και 42 (αίτηση καταχωρίσεως αριθ. 803 825).

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Puertas Proma, S.A.L.

Αντιταχθέν δικαίωμα επί σήματος ή σημείου: ειδικότερα το εικονιστικό σήμα «PROMA» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 6, 20 και 39 (κοινοτικό σήμα αριθ. 239 384), όπου η ανακοπή έβγαλε κατά της αιτήσεως προς καταχώριση στις κλάσεις 6, 19 και 20.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: η ανακοπή έγινε δεκτή.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: απόρριψη της προσφυγής.

Λόγοι ακυρώσεως: παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχεία α' και β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 (!), διότι ούτε τα αντιπαρατιθέμενα σημεία ούτε τα αντιπαρατιθέμενα προϊόντα είναι όμοια. Επομένως, δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ των αντιπαρατιθέμενων σημάτων.

(!) Κανονισμός (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1).

Προσφυγή της 6ης Νοεμβρίου 2006 —Hartmann κατά ΓΕΕΑ (Ε)

(Υπόθεση T-302/06)

(2006/C 310/51)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Paul Hartmann Aktiengesellschaft (Heidenheim, Γερμανία) (εκπρόσωπος: K. Gründig-Schnelle, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την προσβαλλόμενη απόφαση·
- να καταδικάσει το Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: το λεκτικό σήμα «E» για προϊόντα των κλάσεων 5, 10 και 25 — Αίτηση καταχωρίσεως αριθ. 4 316 949.

Απόφαση του εξεταστή: αμφισβήτηση της αιτήσεως καταχωρίσεως.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: απόρριψη της προσφυγής.

Λόγοι ακυρώσεως: παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Self Service Station Borne κατά Επιτροπής**(Υπόθεση T-274/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/52)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 47 της 19.2.2000.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Self Service Station Weghorst κατά Επιτροπής**(Υπόθεση T-277/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/55)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 47 της 19.2.2000.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Self Service de Bleek κατά Επιτροπής**(Υπόθεση T-275/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/53)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 47 της 19.2.2000.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Shell Hengelo Zuid κατά Επιτροπής**(Υπόθεση T-278/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/56)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 47 της 19.2.2000.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Self Service Station Hasselerbaan κατά Επιτροπής**(Υπόθεση T-276/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/54)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 47 της 19.2.2000.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 — Visser's Oliehandel Horst κατά Επιτροπής**(Υπόθεση T-281/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/57)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 47 της 19.2.2000.

**Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 —
Visser's Tankstations κατά Επιτροπής****(Υπόθεση T-282/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/58)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 47 της 19.2.2000.

**Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 —
Snijders Olie κατά Επιτροπής****(Υπόθεση T-309/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/61)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 63 της 4.3.2000.

**Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 —
Tankstation en Automobielfbedrijf Tromp κατά Επιτροπής****(Υπόθεση T-286/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/59)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 47 της 19.2.2000.

**Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 —
Weghorst-Oliko κατά Επιτροπής****(Υπόθεση T-314/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/62)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 63 της 4.3.2000.

**Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 —
Autobedrijf Nelissen St. Geertruid κατά Επιτροπής****(Υπόθεση T-287/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/60)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 63 της 4.3.2000.

**Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 —
Autobedrijf Geve κατά Επιτροπής****(Υπόθεση T-315/99) ⁽¹⁾**

(2006/C 310/63)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 63 της 4.3.2000.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 —
Pierik-Bomers κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-316/99) ⁽¹⁾

(2006/C 310/64)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 63 της 4.3.2000.

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 16ης Οκτωβρίου 2006 —
Achten κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-339/99) ⁽¹⁾

(2006/C 310/65)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 63 της 4.3.2000.

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Προσφυγή της 26ης Οκτωβρίου 2006 — Dálnoky κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-120/06)

(2006/C 310/66)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Noémi Dálnoky (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (Εκπρόσωπος: P. Horváth, δικηγόρος)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα της προσφυγής

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την προκήρυξη γενικού διαγωνισμού EPSO/AD/47/06 ⁽¹⁾ που δημοσίευσε το Ευρωπαϊκό Γραφείο Επιλογής Προσωπικού (EPSO) για την πρόσληψη υπαλλήλων διοικήσεως ρουμανικής ιθαγένειας, μεταξύ άλλων·
- να υποχρεώσει την καθής να δημοσιεύει στο μέλλον προκηρύξεις για όλους τους διαγωνισμούς και να μην διοργανώνει διαγωνισμούς με τον όρο ότι οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν πλήρη γνώση μιας μόνο συγκεκριμένης κοινοτικής γλώσσας αλλά με τον όρο να έχουν πλήρη γνώση οποιασδήποτε κοινοτικής γλώσσας εκτός αν απαιτείται γνώση συγκεκριμένης γλώσσας για την άσκηση των καθηκόντων των προς πλήρωση θέσεων·
- αν ο προαναφερθείς γενικός διαγωνισμός διεξαχθεί εν μέρει ή πλήρως πριν ακυρωθεί από το Πρωτοδικείο, να υποχρεώσει την καθής να άρει οποιοδήποτε δυσμενές αποτέλεσμα για τον προσφεύγοντα ή για άλλα πρόσωπα, οφειλόμενο στην εφαρμογή διάταξης εισάγουσας διακρίσεις περιλαμβανομένης και της διάταξης για περαιτέρω δυνατότητα υποβολής αιτήσεως συμμετοχής για την πλήρωση των θέσεων που αφορούσε ο διαγωνισμός EPSO/AD/47/06 για τα άτομα που ενδεχομένως αποφάσισαν να μην υποβάλουν αίτηση συμμετοχής λόγω της προαναφερθείσας εισάγουσας διακρίσεις διάταξης·
- να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η προσφεύγουσα, Ρουμάνα υπήκοος ουγγρικής καταγωγής και μητρικής γλώσσας υποστηρίζει ότι η προκήρυξη του γενικού διαγωνισμού EPSO/AD/47/06 συνιστά παράβαση του κοινοτικού δικαίου για διάφορους λόγους διότι ορίζει ότι οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν πλήρη γνώση της ρουμανικής γλώσσας.

- παραβιάζει τα δικαιώματα της προσφεύγουσας για ίση μεταχείριση και απαγόρευση των διακρίσεων για λόγους εθνικής κατα-

γωγής δεδομένου ότι οι Ρουμάνοι πολίτες με μητρική γλώσσα τη ρουμανική έχουν αδικαιολόγητο πλεονέκτημα·

- συνιστά δυσμενή διάκριση για λόγους ιθαγένειας που απαγορεύεται από τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Καταστάσεως και το άρθρο 12 ΕΚ διότι σε παλαιότερους διαγωνισμούς οι υποψήφιοι είχαν τη δυνατότητα να αποδείξουν πλήρη γνώση μιας κοινοτικής γλώσσας που δεν ήταν η ευρύτερα ομιλούμενη στο οικείο κράτος μέλος·
- επιβάλλει απαίτηση την οποία δεν επιτρέπει ο Κανονισμός Υπηρεσιακής Καταστάσεως, ο οποίος επιτρέπει μόνο τον όρο πλήρους γνώσεως συγκεκριμένης κοινοτικής γλώσσας και όχι οποιασδήποτε αν είναι απαραίτητο για τη συγκεκριμένη θέση ή αν δικαιολογείται από άλλους θεμιτούς και αντικειμενικούς λόγους.

⁽¹⁾ ΕΕ C 145 Α, 21.6.2006.

Προσφυγή της 23ης Οκτωβρίου 2006 — Roodhuijzen κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-122/06)

(2006/C 310/67)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Anton Pieter Roodhuijzen (Λουξεμβούργο, Λουξεμβούργο) (εκπρόσωπος: E. Boigelot, δικηγόρος)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να ακυρώσει την εκδοθείσα στις 28 Φεβρουαρίου 2006 και επιβεβαιωθείσα στις 20 Μαρτίου 2006 απόφαση της Αρμόδιας για τους Διορισμούς Αρχής (ΑΔΑ) περί μη αναγνώρισεως της σχέσεως συμβιώσεως του προσφεύγοντος με την κυρία Η. ως μη έγγαμης σχέσεως συμβιώσεως, κατά την έννοια του συστήματος υγειονομικής ασφαλίσεως,
- να ακυρώσει την απόφαση της ΑΔΑ της 12ης Ιουλίου 2006 περί απορρίψεως της υπ' αριθ. R/230/06 ενστάσεως που υπέβαλε ο προσφεύγων στις 27 Μαρτίου 2006 και
- να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Ο προσφεύγων, υπάλληλος της Επιτροπής έχων την ολλανδική ιθαγένεια, ζήτησε να ληφθεί υπόψη η αποδειχθείσα με σύμβαση που συνήφθη ενώπιον συμβολαιογράφου και αναγνωρισθείσα από το ολλανδικό δίκαιο σχέση του συμβιώσεως με την Η., προκειμένου η συμβία του να υπαχθεί στο κοινοτικό σύστημα υγειονομικής ασφαλίσεως. Η Διοίκηση απέρριψε το εν λόγω αίτημα ακόμα και κατόπιν της προσκομίσεως από τον προσφεύγοντα πιστοποιητικού της πρεσβείας της χώρας του στο Λουξεμβούργο, σύμφωνα με το οποίο η επίμαχη σύμβαση απονέμει πράγματι στον ίδιο και τη συμβία του την ιδιότητα των συντρόφων μη έγγαμης σχέσεως συμβιώσεως.

Προς στήριξη της προσφυγής του, ο προσφεύγων προβάλλει παράβαση του άρθρου 72 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων, του άρθρου 1, παράγραφος 2, στοιχείο γ', του παραρτήματος VII του εν λόγω κανονισμού, καθώς και του άρθρου 12 της κοινής κανονιστικής ρυθμίσεως σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθενείας των υπαλλήλων του Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Επιπλέον, επικαλείται πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως, παράβαση της υποχρεώσεως αιτιολογήσεως, καθώς και παραβίαση γενικών αρχών του δικαίου, ιδίως δε της αρχής της απαγορεύσεως των διακρίσεων και της ίσης μεταχειρίσεως των υπαλλήλων.

Προσφυγή της 30ής Οκτωβρίου 2006 — Deffaa κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-125/06)

(2006/C 310/68)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Walter Deffaa (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (Εκπρόσωποι: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis και E. Marchal, δικηγόροι)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

— να ακυρώσει την απόφαση του Προέδρου της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2006, καθόσον καθορίζει την κατάταξη του προσφεύγοντος, ο οποίος προήχθη στη θέση του γενικού διευθυντή της ΓΔ ΙΑΣ (Υπηρεσίας Εσωτερικού Λογιστικού Ελέγχου), στον βαθμό Α*15, κλιμάκιο 4, από 1ης Αυγούστου 2004·

— επικουρικός, να ακυρώσει την εν λόγω απόφαση καθόσον αρνείται στον προσφεύγοντα την προαγωγή κατά κλιμάκιο που προβλέπεται στο άρθρο 44, δεύτερο εδάφιο, του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής: ΚΥΚ)·

— να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Ενώ ο προσφεύγων ήταν διευθυντής της ΓΔ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ και είχε καταταγεί στον βαθμό Α2 (νυν Α*15), έδωσε υποψηφιότητα για τη θέση του γενικού διευθυντή (βαθμός Α1) της ΓΔ ΙΑΣ που μνημονεύεται στην προκήρυξη κενής θέσεως COM/228/03 (1). Δεδομένου ότι η υποψηφιότητά του έγινε δεκτή, ο προσφεύγων προήχθη στην προαναφερθείσα θέση και κατετάγη στον βαθμό Α*15, κλιμάκιο 4.

Προς στήριξη της προσφυγής του, ο προσφεύγων ισχυρίζεται, κατ' αρχάς, ότι η προσβαλλόμενη απόφαση παραβιάζει τόσο το άρθρο 45 του ΚΥΚ, σύμφωνα με το οποίο η προαγωγή συνεπάγεται για τον υπάλληλο τον διορισμό του στον αμέσως ανώτερο βαθμό της ομάδας καθηκόντων στην οποία ανήκει, όσο και την προκήρυξη κενής θέσεως, η οποία συνιστά, κατά την κοινοτική νομολογία, το πλαίσιο νομιμότητας εντός του οποίου πρέπει να διεξαχθεί η διαδικασία.

Επιπλέον, ο προσφεύγων επικαλείται την παραβίαση, αφενός, της νομολογίας σύμφωνα με την οποία η προκήρυξη κενής θέσεως καθορίζει το ακριβές επίπεδο στο οποίο θα πληρωθεί η θέση απασχολήσεως και, αφετέρου, του άρθρου 31 του ΚΥΚ.

Τέλος, επικουρικός, ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι η Επιτροπή, αρνούμενη στον προσφεύγοντα την προαγωγή κατά κλιμάκιο που προβλέπεται στο άρθρο 44, δεύτερο εδάφιο, του ΚΥΚ, περιόρισε αδικαιολόγητα το πεδίο εφαρμογής της εν λόγω διατάξεως, τούτο δε βάσει, ιδίως, εσφαλμένης ερμηνείας του άρθρου 7, παράγραφος 4, του παραρτήματος XIII του ΚΥΚ, το οποίο προβλέπει αύξηση των μηνιαίων αποδοχών που δεν έχει, κατά τον προσφεύγοντα, καμία σχέση με την προαγωγή κατά κλιμάκιο.

(1) ΕΕ C 301 Α της 12.12.2003, σ. 1.

Προσφυγή της 30ής Οκτωβρίου 2006 — Mangazzù κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-126/06)

(2006/C 310/69)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Salvatore Mangazzù (Βρυξέλλες, Βέλγιο) [εκπρόσωποι: T. Bontinck και J. Feld, δικηγόροι]

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να ακυρώσει την ατομική απόφαση περί μεταβάσεως από το καθεστώς του έκτακτου υπαλλήλου στο καθεστώς του υπαλλήλου, διατυπωθείσα με πράξη διορισμού ισχύουσα από την 1η Ιανουαρίου 2006, κοινοποιηθείσα στις 13 Ιανουαρίου 2006·
- να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Ο προσφεύγων, αφού εργάστηκε μερικά έτη στην Επιτροπή ως έκτακτος υπάλληλος καταταχθείς στον βαθμό Α5, στη συνέχεια δε Α*11, πέτυχε στον γενικό διαγωνισμό COM/A/18/04, δημο-

σιευθέντα στις 21 Απριλίου 2004 και αποσκοπούντα στην κατάρτιση εφεδρικού πίνακα για μελλοντικές προσλήψεις διοικητικών υπαλλήλων της σταδιοδρομίας Α7/Α6. Λόγω αυτού του γεγονότος, διορίστηκε υπάλληλος στην ίδια θέση με αυτήν που κατείχε ως έκτακτος υπάλληλος και κατατάχτηκε στον βαθμό Α*6, κλιμάκιο 2, κατ' εφαρμογήν του παραρτήματος XIII του ΚΥΚ.

Προς στήριξη της προσφυγής του, ο προσφεύγων προβάλλει την παράβαση των άρθρων 31 και 62 του ΚΥΚ, καθώς και των άρθρων 5 και 2 του παραρτήματος XIII του ΚΥΚ.

Επιπλέον, ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι υφίσταται παραβίαση της αρχής της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, της αρχής της διατήρησης των κεκτημένων δικαιωμάτων και της αρχής της ίσης μεταχείρισης.

III

(Πληροφορίες)

(2006/C 310/70)

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EE C 294 της 2.12.2006

Ιστορικό των προηγούμενων δημοσιεύσεων

EE C 281 της 18.11.2006

EE C 261 της 28.10.2006

EE C 249 της 14.10.2006

EE C 237 της 30.9.2006

EE C 224 της 16.9.2006

EE C 212 της 2.9.2006

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex:<http://eur-lex.europa.eu>
